

termos esenciais de



dereito civil

galego-español

Este libro é a publicación dixital en pdf en acceso aberto do libro impreso editado pola
Universidade de Santiago de Compostela no ano 2013

© Universidade de Santiago de Compostela, 2026

PROMOVE

SERVIZO DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DA USC

COMISIÓN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DA FACULTADE DE DEREITO

SUBVENCIONA

SECRETARÍA XERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA, CONSELLERÍA DE EDUCACIÓN E CULTURA, XUNTA DE GALICIA

COORDINACIÓN

ANTONIA NIETO ALONSO (Profesora titular do Departamento de Dereito Común –Área de Dereito Civil–)

XUSTO A. RODRÍGUEZ RÍO (Servizo de Normalización Lingüística da USC)

AUTORÍA

MARTA CARBALLO FIDALGO (Profesora contratada doutora do Departamento de Dereito Común –Área de Dereito Civil–)

ANA DÍAZ MARTÍNEZ (Profesora titular do Departamento de Dereito Común –Área de Dereito Civil–)

ISABEL ESPÍN ALBA (Profesora titular do Departamento de Dereito Común –Área de Dereito Civil–)

MARGARITA HERRERO OVIEDO (Profesora contratada doutora do Departamento de Dereito Común –Área de Dereito Civil–)

MARTA MADRIÑÁN VÁZQUEZ (Profesora contratada doutora do Departamento de Dereito Común –Área de Dereito Civil–)

ANTONIA NIETO ALONSO (Profesora titular do Departamento de Dereito Común –Área de Dereito Civil–)

MARTA OTERO CRESPO (Profesora contratada doutora do Departamento de Dereito Común –Área de Dereito Civil–)

ÁNGEL LUIS REBOLLEDO VARELA (Catedrático do Departamento de Dereito Común –Área de Dereito Civil–)

XUSTO A. RODRÍGUEZ RÍO (Servizo de Normalización Lingüística da USC)

EDITA

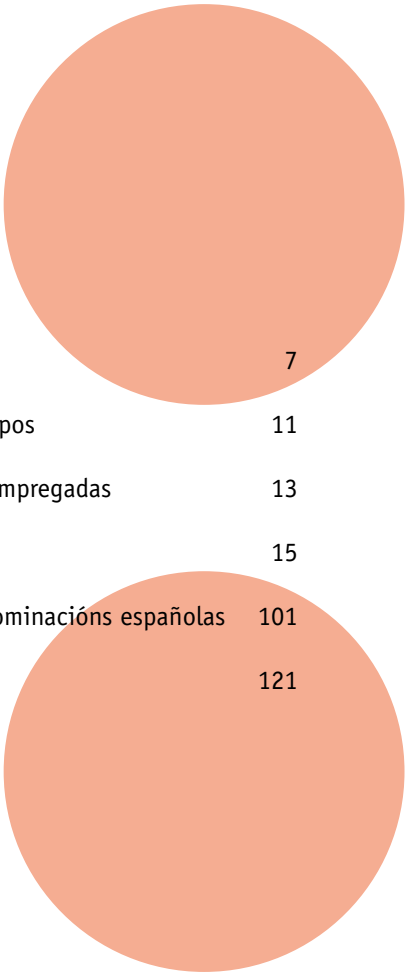
Edicións USC



Esta obra atópase baixo unha licenza internacional Creative Commons BY-NC-ND 4.0. Calquera forma de reprodución, distribución, comunicación pública ou transformación desta obra non incluída na licenza Creative Commons BY-NC-ND 4.0 só pode ser realizada coa autorización expresa dos titulares, salvo excepción prevista pola lei. Pode acceder Vde. ao texto completo da licenza nesta ligazón:
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.gl>

DOI: <https://dx.doi.org/10.15304/te.2026.1912>

deredito civil



Limiar	7
Árbore de campos	11
Abreviaturas empregadas	13
Glosario	15
Índice de denominacións españolas	101
Bibliografía	121

limiar



Con este volume, a serie de glosarios sobre o vocabulario básico do dereito chega xa ao seu número 4. Os *Termos esenciais de dereito civil* continúan así o labor desenvolvido nas áreas de dereito constitucional, penal e internacional e pásanlles o testemuño aos docentes que han elaborar os traballos que están por vir (dereito administrativo, mercantil, laboral e fiscal).

Un vocabulario técnico é, en primeiro lugar, o resultado de recoller e fixar por escrito a terminoloxía dunha área de especialidade. Pero neste caso concreto ese labor non é o nin a meta nin o obxectivo esencial do noso traballo. O que buscamos realmente é a divulgación e a transmisión desta información entre o estudantado e o profesorado da Facultade de Dereito, para potenciar así o emprego da lingua galega, tanto na docencia e investigación como na transferencia e divulgación do coñecemento, tal e como se recolle no «Plan para aumentar e mellorar o uso da lingua galega na Facultade de Dereito» aprobado neste centro en decembro de 2009.

O traballo sobre a área de dereito civil ten unha particularidade moi relevante que é interesante apuntar aquí: a existencia de conceptos técnicos especificamente galegos. Mentres no dereito cons-

titucional, penal ou internacional se parte dunha conceptualización xurídica determinada pola lexislación estatal ou internacional (non hai figuras delituosas galegas), si existe un dereito civil galego cuxas institucións xurídicas esenciais cumpria recoller.

Por iso, nestes *Termos esenciais* figuran conceptos como as **augas de torna a torna**, a **gabía**, o **resío** ou a **serventía**, que non teñen unha denominación propia en castelán, polo que a lexislación nesta lingua se ve obrigada a coller empréstados os nomes galegos. Pero tamén ocorre algo semellante no sentido contrario: entradas como **servidume de cañada**, **servidume de cordel** e **servidume de vereda** describen conceptos propios de tradicións xurídicas alleas á galega, pero que incluimos no glosario por figuraren na lexislación civil estatal que o alumnado deste centro manexa.

Outra cuestión que pode requirir unha explicación é a non-inclusión de equivalentes en inglés, algo que tamén ocorría nalgún dos volumes que nos precederon. A razón que o xustifica é a dificultade de atopar equivalentes exactos nesa lingua para moitos dos conceptos xurídicos que nós manexamos, tendo en conta as diverxencias existentes entre o sistema xurídico anglosaxón e o

vixente nos distintos países da Europa continental.

Poñemos, logo, nas vosas mans este *Termos esenciais de dereito civil* agardando que cumpra as vosas expectativas. Se axuda a conseguir que o galego sexa unha lingua cada vez máis presente na docencia e na investigación desenvolvidas nesta Facultade, as nosas estarán cumpridas.

* * *

Á hora de consultar a información, ten en conta que este traballo está dividido en dous grandes bloques:

- a. os «termos esenciais», onde se recolle o corpus de entradas bilingües, numerado e ordenado alfabeticamente segundo o nome galego
- b. o índice alfabético de denominacións castelás, desde o que se remite á entrada en que cada unha delas aparece

O primeiro deles é a cerna deste traballo e consta de dous tipos de entradas:

1. AS ENTRADAS COMPLETAS

Nelas compílase e organízase toda a información recollida para cada un dos conceptos tratados neste *Termos esenciais*.

Identifícanse cun número que facilita a citación e a remisión desde o índice castelán, e encabézanse coa denominación galega e a súa categoría gramatical. Na seguinte liña indícase a área ou áreas temáticas a que pertence o concepto, e a continuación, outras formas de referirse a el en galego, quer sinónimos (marcados como **SIN.-**), ou simples variantes gráficas (marcadas como **VAR.-**).

O seguinte bloque de información presenta as equivalencias en español (**es**). Se para un mesmo concepto se recollen varios sinónimos sepáranse con punto e coma.

Por veces, inclúese tamén unha última epígrafe (**Nota.-**) en que se recollen informacións complementarias, técnica ou lingüísticas, ou se xustifican escollas que poidan parecer discutibles.

2. AS ENTRADAS REMISIVAS

Recollen unicamente sinónimos ou variantes dunha «entrada completa», e empréganse para redirixir a quen consulta cara a esta, indicando así de forma indirecta que consideramos preferible esa denominación, en comparación coa que figura na «entrada remisiva».

Deste xeito, se buscas información sobre un concepto cuxo

nome galego coñeces, debes buscalo dentro do corpus de entradas do glosario. Pola contra, se o dato de que parte a túa procura é a denominación castelá, debes dirixirte ao índice corresponden-

te e ver a que entrada se remite; a continuación, abundará con que a busques no corpus de entradas para que atopes os datos que precisas.

árvore de ●

campos ●

A	Dereito civil
B	Dereito da persoa
C	Dereitos reais e dereito inmobiliario xeral
D	Dereito de sucesións
E	Dereito de familia
F	Dereito de obrigas, contratos e consumo
G	Dereito civil galego

abreviaturas ●

empregadas ●

a	adxectivo
Cfr.	compárese con
clau	cláusula
col.	coloquial
cult.	forma culta
f	substantivo feminino
lv	locución verbal
l_lat	locución latina
m	substantivo masculino
pl	plural
s	substantivo con variación de xénero
sg	sigla
t	verbo transitivo
SIN.	forma sinónima
VAR.	variante
Vid.	véxase

glosario



ab intestato

Vid.- sucesión intestada

abandono do leito m

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

es *abandono del cauce*

abuso de dereito m

Dereito civil

es *abuso de derecho*

accesión f

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

es *accesión*

accesión artificial

Vid.- accesión industrial

accesión de moble a inmobile f

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

SIN.- accesión mixta

es *accesión de mueble a inmueble; accesión mixta*

accesión industrial f

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

SIN.- accesión artificial

es *accesión industrial; accesión artificial*

accesión inmobiliaria f

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

es *accesión inmobiliaria*

accesión invertida f

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

es *accesión invertida*

accesión mixta

Vid.- accesión de moble a inmobile

8

accesión mobiliaria f

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

es *accesión mobiliaria*

9

accesión natural f

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

es *accesión natural*

10

acción confesoria f

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

es *acción confesoria*

11

acción de complemento de lexítima f

Dereito de sucesións

es *acción de complemento de legítima*

acción de deslindamento

Vid.- acción de deslinde

12

acción de deslinde f

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

VAR.- acción de deslindamento

es *acción de deslinde*

13

acción de devastación f

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

es *acción de devastación*

14

acción de división f

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

es *acción de división*

15

acción de división da herdanza f

Dereito de sucesións

es *acción de división de herencia*

16

acción de divorcio f

Dereito de familia

es *acción de divorcio*

- 17 acción de impugnación da filiación f**
Dereito de familia
es acción de impugnación de la filiación
- acción de nulidade matrimonial**
Vid.- acción de nulidade
- 18 acción de nulidade f**
Dereito de familia
VAR.- acción de nulidade matrimonial
es acción de nulidade; acción de nulidade matrimonial
- 19 acción de petición da herdanza f**
Dereito de sucesións
es acción de petición de herencia
- 20 acción de reclamación da filiación f**
Dereito de familia
es acción de reclamación de la filiación
- 21 acción de reclamación de lexítima f**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es acción de reclamación de legítima
- 22 acción de rectificación do Rexistro f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es acción de rectificación del Registro
- 23 acción de reembolso f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es acción de reembolso
- 24 acción de regreso f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es acción de regreso
- 25 acción de repetición f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es acción de repetición
- 26 acción de reter a posesión f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es acción de retener la posesión
- 27 acción de separación f**
Dereito de familia
es acción de separación
- 28 acción declarativa de dominio f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es acción declarativa de dominio
- 29 acción directa f**
Dereito de obrigas, contratos e consumo
es acción directa
- 30 acción estimatoria f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- acción quanti minoris
es acción estimatoria; acción quanti minoris
- 31 acción hipotecaria f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es acción hipotecaria

acción indirecta

Vid.- acción subrogatoria

32 acción negatoria f

*Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego*

es acción negatoria

acción pauliana

Vid.- acción revogatoria

33 acción posesoria f

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

es acción posesoria

acción quanti minoris

Vid.- acción estimatoria

34 acción redhibitoria f

Dto. de obrigas, contratos e consumo

es acción redhibitoria

35 acción reivindicatoria f

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

es acción reivindicatoria

36 acción revogatoria f

Dto. de obrigas, contratos e consumo

SIN.- acción pauliana

es acción revocatoria; acción pauliana

37 acción subrogatoria f

Dto. de obrigas, contratos e consumo

SIN.- acción indirecta

es acción indirecta; acción subrogatoria

38 acciones de filiación f pl

Dereito de familia

es acciones de filiación

acciones fronte ao

incumplimento

Vid.- recursos fronte ao

incumplimento

39 aceptación a beneficio de inventario f

Dereito de sucesións

SIN.- aceptación beneficiaria

es aceptación a beneficio de inventario; aceptación beneficiaria

aceptación beneficiaria

Vid.- aceptación a beneficio de inventario

40 aceptación de herdanza f

Dereito de sucesións

es aceptación de herencia

41 aceptación ex lege da herdanza f

Dereito de sucesións

es aceptación ex lege de la herencia

42 aceptación expresa da herdanza f

Dereito de sucesións

es aceptación expresa de la herencia

43 aceptación pura e simple da herdanza f

Dereito de sucesións

es aceptación pura y simple de la herencia

44 aceptación tácita da herdanza f

Dereito de sucesións

es aceptación tácita de la herencia

- 45** **achado** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *hallazgo*
- 46** **achega** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- achega social
 es *aportación; aportación social*
- achega social** **Vid.- achega**
- 47** **acolledor -ra** **s**
Dereito de familia
 es *acogedor*
- 48** **acollemento** **m**
Dereito de familia
Dereito da persoa
VAR.- acollemento de menores
 es *acogimiento; acogimiento de menores*
- acollemento de menores**
Vid.- acollemento
- 49** **acollemento familiar** **m**
Dereito de familia
 es *acogimiento familiar*
- acollemento familiar preadoptivo**
Vid.- acollemento preadoptivo
- 50** **acollemento preadoptivo** **m**
Dereito de familia
VAR.- acollemento familiar preadoptivo
 es *acogimiento preadoptivo; acogimiento familiar preadoptivo*

- 51** **acollemento residencial** **m**
Dereito de familia
 es *acogimiento residencial*
- 52** **acollido -da** **s**
Dereito de familia
VAR.- menor acollido -da
 es *acogido; menor acogido*
- acrecremento**
Vid.- dereito de crecer
- 53** **acredor -ra** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *acreedor*
- 54** **acredor-ra anticrético-ca** **s**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *acreedor anticrético*
- 55** **acredor -ra aparente** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *acreedor aparente*
- 56** **acredor-ra hipotecario-ria** **s**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *acreedor hipotecario*
- 57** **acta de notoriedade** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *acta de notoriedad*
- 58** **acta de reorganización da propiedade** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *acta de reorganización de la propiedad*
- 59** **actividade empresarial** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *actividad empresarial*

- 60** **acto concluínte** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *acto concluyente*
- 61** **acto de consumo** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *acto de consumo*
- acto de derradeira vontade**
 Vid.- acto de última vontade
- 62** **acto de última vontade** **m**
Dereito de sucesións
 SIN.- acto de derradeira vontade
 es *acto de última voluntad*
- 63** **acto inscribible** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *acto inscribible*
- 64** **actos propios** **m pl**
Dereito civil
 es *actos propios*
- 65** **adición da herdanza** **f**
Dereito de sucesións
 es *adición de la herencia*
- adiectus solutionis causa**
 Vid.- *adiectus solutionis gratia*
- 66** **adiectus solutionis gratia** **l lat**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 VAR.- *adiectus solutionis causa*
 es *adiectus solutionis gratia*;
adiectus solutionis causa
- 67** **administración da herdanza** **f**
Dereito de sucesións
 es *administración de la herencia*
- 68** **administrador -ra da herdanza** **s**
Dereito de sucesións
 es *administrador de la herencia*
- 69** **adopción** **f**
Dereito de familia
Dereito da persoa
 es *adopción*
- 70** **adoptado -da** **s**
Dereito de familia
 es *adoptado*
 Nota.- Cfr. con **adoptando** e **adoptante**.
- 71** **adoptando -da** **s**
Dereito de familia
 es *adoptando*
 Nota.- Cfr. con **adoptado** e **adoptante**.
- 72** **adoptante** **s**
Dereito de familia
 es *adoptante*
 Nota.- Cfr. con **adoptado** e **adoptando**.
- 73** **adoptar** **t**
Dereito de familia
 es *adoptar*
- 74** **adquisición a non domino** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *adquisición a non domino*
- 75** **adquisición da herdanza** **f**
Dereito de sucesións
 es *adquisición de la herencia*
- 76** **adquisición do legado** **f**
Dereito de sucesións
 es *adquisición del legado*

- 77** **adjudicación** **f**
Dereito de sucesións
 es *adjudicación*
- adjudicación en pagamento**
 Vid.- dación en pagamento
- afianzador -ra** Vid.- fiador -ra
- 78** **afinidade** **f**
Dereito de familia
 es *afinidad*
- 79** **agra** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
 SIN.- vilar VAR.- agro
 es *agra; agro; vilar*
- 80** **agregación** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *agregación*
- agro** Vid.- *agra*
- 81** **agrupación** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *agrupación*
- 82** **alimentado -da** **s**
Dereito de familia
 es *alimentado*
- 83** **alimentante** **s**
Dereito de familia
 es *alimentante*
- 84** **alimentos** **m pl**
Dereito de familia
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *alimentos*
- alugador -ra**
 Vid.- arrendador -ra

- alugamento**
 Vid.- arrendamento
- alugamento para uso distinto do de vivenda**
 Vid.- arrendamento para uso distinto do de vivenda
- 85** **alugueiro** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 SIN.- renda (f)
 es *alquiler; renta*
- alugueiro -ra**
 Vid.- arrendatario -ria
- alugueiro -ra**
 Vid.- arrendador -ra
- 86** **aluvión** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *aluvión*
- amolloamento**
 Vid.- marcaxe
- 87** **anatocismo** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *anatocismo*
- 88** **ano agrícola** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *año agrícola*
- 89** **anotación preventiva** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *anotación preventiva*
- 90** **anotación preventiva de demanda** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *anotación preventiva de demanda*

- 91 anotación preventiva de embargo f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *anotación preventiva de embargo*
- 92 anticrese f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *anticresis*
- 93 antixuridicidade f**
Dereito civil
 es *antijuridicidad*
- 94 anulabilidade f**
Dereito civil
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 SIN.- nulidade relativa
 es *anulabilidad; nulidad relativa*
- 95 anulabilidade da partición f**
Dereito de sucesións
 es *anulabilidad de la partición*
- apartación**
 Vid.- apartamento
- 96 apartado -da s**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
 es *apartado*
- 97 apartamento m**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
 VAR.- apartación (f)
 es *apartación*
- 98 apartante s**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
 es *apartante*
- 99 apertura da sucesión f**
Dereito de sucesións
 es *apertura de la sucesión*
- 100 apoderamento m**
Dereito civil
 SIN.- outorgamento de poder
 es *apoderamiento; otorgamiento de poder*
- 101 aposta f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *apuesta*
- 102 aproveitamento por quendas m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *aprovechamiento por turnos*
- 103 aproveitamento por quendas de bens inmobles m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 SIN.- multipropiedade (f)
 VAR.- aproveitamento por quendas de bens inmobles de uso turístico
 es *aprovechamiento por turno de bienes inmuebles; aprovechamiento por turnos de bienes inmuebles de uso turístico; multipropiedad*
- Nota.- A Lei 4/2012 establece que este tipo de dereito non pode denominarse **multipropiedade**, pero nós optamos por recoller esta forma -indicando esta prescrición legal- xa que é moi empregada na documentación xurídica.

	aproveitamento por quendas de bens inmuebles de uso turístico Vid.- aproveitamento por quendas de bens inmuebles	112	arras confirmatorias f pl <i>Dto. de obrigas, contratos e consumo</i> VAR.- arras confirmatorias puras es <i>arras confirmatorias; arras confirmatorias puras</i>
104	aproveitamento urbanístico m <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>aprovechamiento urbanístico</i>		arras confirmatorias penais Vid.- arras penais
105	arbitrariedade f <i>Dereito civil</i> es <i>arbitrariedad</i>		arras confirmatorias puras Vid.- arras confirmatorias
106	arbitraxe f <i>Dereito da persoa</i> <i>Dto. de obrigas, contratos e consumo</i> es <i>arbitraje</i>	113	arras de desistencia Vid.- arras penitenciais
107	arbitraxe de dereito f <i>Dto. de obrigas, contratos e consumo</i> es <i>arbitraje de derecho</i>		arras penais f pl <i>Dto. de obrigas, contratos e consumo</i> VAR.- arras confirmatorias penais es <i>arras penales; arras confirmatorias penales</i>
108	arbitraxe de equidade f <i>Dto. de obrigas, contratos e consumo</i> es <i>arbitraje de equidad</i>	114	arras penitenciais f pl <i>Dto. de obrigas, contratos e consumo</i> SIN.- arras de desistencia es <i>arras penitenciales; arras de desistimiento</i>
109	arbitraxe testamentaria f <i>Dereito de sucesións</i> es <i>arbitraje testamentario</i>	115	arrendador -ra s <i>Dto. de obrigas, contratos e consumo</i> SIN.- alugador -ra; rendeiro -ra; alugueiro -ra; locatario -ria [cult.] es <i>arrendador; alquilador</i>
110	árbitro -tra s <i>Dereito civil</i> <i>Dto. de obrigas, contratos e consumo</i> es <i>árbitro</i>	116	arrendamento m <i>Dto. de obrigas, contratos e consumo</i> SIN.- alugamento; locación (f) [cult.] VAR.- arrendo es <i>arrendamiento; alquiler; locación</i>
111	arras f pl <i>Dto. de obrigas, contratos e consumo</i> es <i>arras</i>		

117 **arrendamento de industria** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *arrendamiento de industria*

118 **arrendamento de obra** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *arrendamiento de obra*

**arrendamento de predios
rústicos**

Vid.- arrendamento rústico

**arrendamento de predios
urbanos**

Vid.- arrendamento urbano

119 **arrendamento de servizos** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *arrendamiento de servicios*

120 **arrendamento de vivenda** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *arrendamiento de vivienda*

121 **arrendamento para uso
distinto do de vivenda** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- alugamento para uso
distinto do de vivenda
es *arrendamiento para uso
distinto del de vivienda*

122 **arrendamento rústico** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- arrendamento de predios
rústicos
es *arrendamiento rústico;
arrendamiento de predios
rústicos*

123 **arrendamento urbano** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- arrendamento de predios
urbanos

es *arrendamiento urbano;
arrendamiento de predios
urbanos*

124 **arrendatario -ria** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- alugueiro-ra; rendeiro-ra;
locatario -ria [cult.]
es *arrendatario; inquilino*

arrendo
Vid.- arrendamento

125 **arró** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
es *arró*

126 **asentamento** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *asiento*

127 **asentamento de presentación** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *asiento de presentación*

128 **asociación** **f**
Dereito da persoa
es *asociación*

129 **asunción de débeda** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *asunción de deuda*

130 **atípico -ca** **a**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *atípico*

- 131 Audiencia Provincial f**
Dereito civil
es *Audiencia Provincial*
- augas de pilla pillota**
Vid.- augas de torna a torna
- 132 augas de torna a torna f pl**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
SIN.- augas de pilla pillota
es *aguas de torna a torna;*
aguas de pilla pillota
- 133 ausencia f**
Dereito da persoa
es *ausencia*
- 134 auto m**
Dereito civil
es *auto*
- 135 autocontrato m**
Dereito civil
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- contrato consigo mesmo
es *autocontrato*
- 136 autonomía da vontade f**
Dereito civil
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *autonomía de la voluntad*
- 137 autor -ra s**
Dereito da persoa
es *autor*
- 138 autotutela f**
Dereito da persoa
Dereito de familia
es *autotutela*
- 139 avogado -da s**
Dereito civil *Dereito da persoa*
es *abogado*
- 140 avulsión f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *avulsión*
- 141 axencia f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *agencia*
- 142 axente da edificación s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *agente de la edificación*
- 143 ben m**
Dereito da persoa
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *bien*
Nota.- Emprégase habitualmente en plural ("bens").
- 144 ben colacionable m**
Dereito de sucesións
es *bien colacionable*
- ben común** Vid.- ben ganancial
- 145 ben comunal m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
es *bien comunal*
- 146 ben de consumo m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *bien de consumo*
Nota.- Emprégase habitualmente en plural ("bens de consumo").
- 147 ben de servizo m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *bien de servicio*
Nota.- Emprégase habitualmente en plural ("bens de servizo").

- 148 ben ganancial m**
Dereito de familia
 SIN.- ben común
 es *bien común; bien ganancial*
 Nota.- Emprégase habitualmente en plural ("bens gananciais").
- 149 ben indivisible m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *bien indivisible*
- 150 ben inmobile m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *bien inmueble*
 Nota.- Emprégase habitualmente en plural ("bens inmobiles").
- 151 ben mobile m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *bien mueble*
 Nota.- Emprégase habitualmente en plural ("bens mobiles").
- 152 ben reservable m**
Dereito de sucesións
 es *bien reservable*
- 153 beneficio m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 SIN.- ganancia (f)
 es *beneficio; ganancia*
- beneficio da maior idade**
 Vid.- habilitación de idade
- 154 beneficio de división m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *beneficio de división*
- 155 beneficio de excusión m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *beneficio de excusión*
- 156 beneficio de inventario m**
Dereito de sucesións
 es *beneficio de inventario*
- 157 bens privativos m pl**
Dereito de familia
 SIN.- bens propios
 es *bienes privativos; bienes propios*
- bens propios** Vid.- bens privativos
- 158 boa fe f**
Dereito civil Dereito da persoa
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *buena fe*
- 159 cabida do terreiro f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *cabida de la finca*
- 160 caducidade f**
Dereito civil Dereito da persoa
Dereito civil galego
 es *caducidad*
- 161 caducidade do testamento f**
Dereito de sucesións
 es *caducidad del testamento*
- 162 cálculo da lexítima m**
Dereito de sucesións
 es *cálculo de la legítima*
- 163 cancelación rexistral f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *cancelación registral*
- 164 capacidade f**
Dereito civil Dereito da persoa
 es *capacidad*

- 165** **capacidade contractual** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *capacidad contractual*
- 166** **capacidade de obrar** **f**
Dereito civil Dereito da persoa
 es *capacidad de obrar*
- 167** **capacidade para suceder** **f**
Dereito de sucesións
 es *capacidad para suceder*
- 168** **capacidade para testar** **f**
Dereito de sucesións
 es *capacidad para testar*
- 169** **capacidade xurídica** **f**
Dereito da persoa
 es *capacidad jurídica*
- 170** **capitulacións**
matrimoniais **f pl**
Dereito de familia
 SIN.- capitulos matrimoniais
 (m pl)
 es *capitulaciones*
matrimoniales; capítulos
matrimoniales
- capitulos matrimoniais**
 Vid.- capitulacións
 matrimoniais
- 171** **carga** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *carga*
 Nota.- Cfr. con **gravame**.
- carga da herdanza**
 Vid.- carga hereditaria

- 172** **carga hereditaria** **f**
Dereito de sucesións
 VAR.- carga da herdanza
 es *carga hereditaria; carga de*
la herencia
- carga modal** Vid.- modo
- 173** **cargas do matrimonio** **f pl**
Dereito de familia
 es *cargas del matrimonio*
- 174** **casado -da** **s**
Dereito de familia
 es *casado*
- casamento in articulo mortis**
 Vid.- matrimonio en perigo de
 morte
- casamento en perigo de morte**
 Vid.- matrimonio en perigo de
 morte
- casamento por apoderado**
 Vid.- matrimonio por apoderado
- casamento por poder**
 Vid.- matrimonio por apoderado
- casamento secreto**
 Vid.- matrimonio secreto
- 175** **caso fortuíto** **m**
Dereito civil
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *caso fortuito*
- 176** **Catastro** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *Catastro*

- 177** **causa** **f**
Dereito civil *Dereito da persoa*
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *causa*
- 178** **causa de indignidade** **f**
Dereito de sucesións
 es *causa de indignidad*
- 179** **causa falsa** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *causa falsa*
- 180** **causa gratuíta** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *causa gratuita*
- 181** **causa ilícita** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *causa ilícita*
- 182** **causa onerosa** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *causa onerosa*
- causalidade** Vid.- relación
 de causalidade
- 183** **causante** **s**
Dereito civil
 es *causante*
 Nota.- Designa a 'persoa de quen
 provén o dereito que outra persoa ten'.
- causante** Vid.- causante da
 herdanza

- 184** **causante da herdanza** **s**
Dereito de sucesións
SIN.- *de cuius*
VAR.- *causante*
 es *causante; causante de la*
herencia; de cuius
 Nota.- Designa a 'persoa física cuxa
 morte abre a sucesión de todo o seu
 patrimonio'.
- cédulas testamentarias**
 Vid.- *memorias testamentarias*
- 185** **censo enfitéutico** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *censo enfitéutico*
- 186** **censualista** **s**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *censualista*
- 187** **centros e servizos de
 reprodución asistida** **m pl**
Dereito de familia
 es *centros y servicios de*
reproducción asistida
- 188** **certificación catastral
 descritiva e gráfica** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- *certificación catastral*
gráfica e descritiva
 es *certificación catastral*
descriptiva y gráfica;
certificación catastral
gráfica y descriptiva
- certificación catastral gráfica
 e descriptiva**
 Vid.- *certificación catastral*
descriptiva e gráfica

189 **certificación de cargas** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *certificación de cargas*

190 **certificación rexistral** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *certificación registral*

191 **cesión da herdanza** **f**
Dereito de sucesións
es *cesión de la herencia*

192 **cesión de contrato** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *cesión de contrato*

193 **cesión de créditos** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *cesión de créditos*

194 **cesión dos dereitos de explotación** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *cesión de los derechos de explotación*

195 **cesión dos dereitos hereditarios** **f**
Dereito de sucesións
es *cesión de los derechos hereditarios*

196 **chamado -da** **s**
Dereito de sucesións
es *llamado*

197 **chamamento sucesorio** **m**
Dereito de sucesións
es *llamamiento sucesorio*

198 **cláusula** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *cláusula*

199 **cláusula abusiva** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *cláusula abusiva*

200 **cláusula contractual** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- *cláusula do contrato*
es *cláusula contractual*

201 **cláusula de estabilización** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- *cláusula estabilizadora*
es *cláusula de estabilización*;
cláusula estabilizadora

cláusula de reversión
Vid.- *reversión*

202 **cláusula de vencemento anticipado** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *cláusula de vencimiento anticipado*

cláusula do contrato
Vid.- *cláusula contractual*

cláusula estabilizadora
Vid.- *cláusula de estabilización*

203 **cláusula penal** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- *pena convencional*
es *cláusula penal*; *pena convencional*

204 **cláusula resolutoria** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *cláusula resolutoria*

205 **cláusula resolutoria implícita** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *cláusula resolutoria implícita*

206 **cliente** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *cliente*

207 **cobramento do indebido** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- cobro do indebido
es *cobro de lo indebido*

cobro do indebido
Vid.- cobramento do indebido

208 **codicilo** **m**
Dereito de sucesións
es *codicilo*

209 **Código Civil** **m**
Dereito civil *Dereito da persoa*
es *Código civil*

210 **cofianza** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *cofianza*

211 **coherdeiro -ra** **s**
Dereito de sucesións
es *coheredero*

212 **colación** **f**
Dereito de sucesións
es *colación*

213 **colegatario -ria** **s**
Dereito de sucesións
es *colegatario*

214 **colexio arbitral** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *colegio arbitral*

215 **cómaro** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
es *cómaro*

comerciante polo miúdo
Vid.- retalista

comerciante por xunto
Vid.- grosista

216 **comisario -ria** **s**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *comisario*

217 **comisión** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *comisión*

218 **comodante** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *comodante*

219 **comodatario -ria** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *comodatario*

220 **comodato** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- préstamo de uso
es *comodato; préstamo de uso*

221 **compañía familiar galega** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
Dereito civil galego
es *compañía familiar gallega*

222 **compensación** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *compensación*

compensación económica
Vid.- pensión compensatoria

223 **competencia** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *competencia*

- 224** **competencia desleal** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *competencia desleal*
- 225** **compilación** **f**
Dereito civil *Dereito da persoa*
es *compilación*
- 226** **complexo inmobiliario** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *complejo inmobiliario*
Nota.- O -x- pronúnciase como /ks/.
- 227** **comprador -ra** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *comprador*
- 228** **compravenda** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *compraventa*
- 229** **compravenda a ensaio ou proba** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *compraventa a ensayo o prueba*
- compravenda con pacto de retro** **Vid.- retracto convencional**
- 230** **compravenda de bens mobles a prazos** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *compraventa de bienes muebles a plazos*
- 231** **compravenda de cousa allea** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *compraventa de cosa ajena*
- 232** **compravenda de cousa futura** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *compraventa de cosa futura*
- 233** **computación de doazóns** **f**
Dereito de sucesións
es *computación de donaciones*
- 234** **comuneiro -ra** **s**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
es *comunero*
- 235** **comunicación da culpa** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *comunicación de la culpa*
- 236** **comunidade** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *comunidad*
- comunidade pro indiviso**
Vid.- comunidade romana
- comunidade de bens**
Vid.- réxime de comunidade de bens
- 237** **comunidade de pastos** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *comunidad de pastos*
- 238** **comunidade de propietarios** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *comunidad de propietarios*
- 239** **comunidade en man común** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
SIN.- comunidade xermánica
es *comunidad en mano común;*
comunidad germánica

- 240 comunidade hereditaria f**
Dereito de sucesións
es *comunidad hereditaria*
- comunidade ordinaria**
Vid.- comunidade romana
- comunidade por cotas**
Vid.- comunidade romana
- 241 comunidade romana f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
SIN.- comunidade por cotas;
comunidade *pro indiviso*;
comunidade ordinaria
es *comunidad por cuotas*;
comunidad romana;
comunidad pro indiviso;
comunidad ordinaria
- comunidade xermánica**
Vid.- comunidade en man común
- 242 concentración parcelaria f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- parcelaria [col.]
es *concentración parcelaria*
- 243 concepto posesorio m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *concepto posesorio*
- 244 concepturus s**
Dereito de familia
es *concepturus*
- 245 concesionario -ria s**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *concesionario*
- concibido -da**
Vid.- nasciturus
- 246 concurrencia de créditos f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *concurrency de créditos*
- 247 concurso con premio m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *concurso con premio*
- 248 condición f**
Dereito civil Dereito da persoa
es *condición*
Nota.- Designa unha 'calidade inherente e intransferible da persoa'.
- 249 condición f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *condición*
Nota.- Designa un 'feito futuro e incerto do cal se fai depender a eficacia dun negocio xurídico'.
- condición aleatoria**
Vid.- condición casual
- 250 condición casual f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- condición aleatoria
es *condición casual*; *condición aleatoria*
- 251 condición mixta f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *condición mixta*
- 252 condición potestativa f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *condición potestativa*
- 253 condición resolutoria f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *condición resolutoria*

- 254 condición suspensiva f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *condición suspensiva*
- 255 condicións xerais da contratación f pl**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *condiciones generales de la contratación*
- condominio**
Vid.- copropiedade
- condómino -na**
Vid.- copropietario -ria
- 256 condonación f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- perdón (m); remisión da débeda
es *condonación; perdón; remisión de la deuda*
- 257 confirmación do contrato f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *confirmación del contrato*
- 258 confusión f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *confusión*
- 259 conmixtión f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *conmixtión*
- 260 conmoriencia f**
Dereito de sucesións
es *conmoriencia*
- 261 conmutación da lexítima do cónxuxe viúvo f**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *conmutación de la legítima del cónyuge viudo*
- 262 consanguinidade f**
Dereito de familia
es *consanguinidad*
- 263 consentimento m**
Dereito civil Dereito da persoa
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *consentimiento*
- 264 consignación da cousa debida f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *consignación de la cosa debida*
- 265 consolidación f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *consolidación*
- 266 constitución por destino do pai de familia f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
SIN.- constitución por signo aparente
es *constitución por destino del padre de familia; constitución por signo aparente*
- constitución por signo aparente** Vid.- constitución por destino do pai de familia
- 267 construción extralimitada f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *construcción extralimitada*

268 **consumidor -ra s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es consumidor

269 **consumidor -ra material** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es consumidor material

270 **consumidor -ra xurídico -ca** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es consumidor judicial;
consumidor jurídico

**contador partidor
testamentario**
Vid.- contador -ra partidor -ra
testamentario -ria

271 **contador -ra partidor -ra** **s**
Dereito de sucesións
VAR.- contador-partidor
es contador-partidor

272 **contador -ra partididor -ra**
dativo -va s
Dereito de sucesións
 VAR.- contador-partididor dativo
 es *contador-partididor dativo*

273 **contador -ra partidor -ra**
testamentario -ria **s**
Dereito de sucesións
VAR.- contador partidor
testamentario
es *contador-partidor*
testamentario

contador-partidor
Vid.- contador -ra partidor -ra

contador-partidor dativo
Vid.- contador -ra partidor -ra
dativo -va

274 continuación do tracto
interrompido f
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es reanudación del tracto
interrumpido

275 **contraente** **s**
Dereito de familia
es contrayente

276 **contraprestación** **f**
Dto. de obligas, contratos e consumo
es contraprestación

277 **contratación a distancia** **f**
Dto. de obligaciones, contratos e consumo
SIN.- contratación entre ausentes
 es *contratación a distancia;*
contratación entre ausentes

278 **contratación electrónica** **f**
Dto. de obligas, contratos e consumo
SIN.- contratación telemática
es contratación electrónica;
contratación telemática

279 **contratación en masa** **f**
Dto. de obligas, contratos e consumo
es contratación en masa

contratación entre ausentes
Vid.- contratación a distancia

280 **contratación informática** f
Dto. de obligas, contratos e consumo
es contratación informática

contratación telemática
Vid.- contratación electrónica

281 **contratante** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es contratante

- 282** **contrato** **m**
Dereito civil *Dereito da pessoa*
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *contrato*
- 283** **contrato a cargo de terceiro** **m**
Dereito civil
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- promessa de feito alleo (f)
 es *contrato a cargo de tercero; promessa de hecho ajeno*
- 284** **contrato a distancia** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *contrato a distancia*
- 285** **contrato a favor de pessoa por designar** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *contrato a favor de persona a designar*
- 286** **contrato aleatorio** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- contrato de sorte
 es *contrato aleatorio; contrato de suerte*
- contrato aleatorio de renda vitalicia**
Vid.- contrato de renda vitalicia
- 287** **contrato atípico** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- contrato innominado
 es *contrato atípico; contrato innominado*
- 288** **contrato bilateral** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *contrato bilateral*

- 289** **contrato conmutativo** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *contrato conmutativo*
- 290** **contrato consensual** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *contrato consensual*
- contrato consigo mesmo**
Vid.- autocontrato
- 291** **contrato de adhesión** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *contrato de adhesión*
- 292** **contrato de alimentos** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *contrato de alimentos*
- contrato de estacionamento**
Vid.- contrato de estacionamento de vehículos
- 293** **contrato de estacionamento de vehículos** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- contrato de estacionamento
 es *contrato de estacionamento de vehículos*
- 294** **contrato de compravenda** **m**
Dereito civil
 es *contrato de compraventa*
- 295** **contrato de consumo** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *contrato de consumo*
- contrato de depósito**
Vid.- depósito

296 **contrato de distribución** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *contrato de distribución*

297 **contrato de edición** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- edición (f)
es *contrato de edición; edición*

298 **contrato de fianza** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *contrato de fianza*

contrato de fornecemento
Vid.- contrato de
subministración

299 **contrato de franquía** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *contrato de franquicia*

300 **contrato de hospedaxe** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- hospedaxe (f)
es *contrato de hospedaje;*
hospedaje

301 **contrato de integración** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *contrato de integración*

contrato de mandato
Vid.- mandato

302 **contrato de mutuo** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- préstamo de consumo
VAR.- mutuo
es *contrato de mutuo; mutuo;*
préstamo de consumo

303 **contrato de obra** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *contrato de obra*

304 **contrato de opción** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *contrato de opción*

305 **contrato de renda vitalicia** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- contrato aleatorio de
renda vitalicia; renda vitalicia
(f)
es *contrato de renta vitalicia;*
renda vitalicia

306 **contrato de seguro** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- seguro
es *contrato de seguro; seguro*

307 **contrato de servizo** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- contrato de servizos
es *contrato de servicios*

contrato de servizos
Vid.- contrato de servizo

308 **contrato de sociedade civil** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *contrato de sociedad civil*

contrato de sorte
Vid.- contrato aleatorio

309 **contrato de**
subministración **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- contrato de
fornecemento
VAR.- subministración (f)
es *contrato de suministro;*
suministro

310 **contrato de vitalicio** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
Dereito civil galego
VAR.- vitalicio
es *contrato de vitalicio;*
vitalicio

311 **contrato en dano de**
terceiro **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *contrato en daño de*
tercero; contrato en
perjuicio de tercero

312 **contrato estandarizado** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *contrato estandarizado*

313 **contrato formal** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *contrato formal*

314 **contrato forzoso** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *contrato forzoso*

contrato innominado
Vid.- contrato atípico

contrato nominado
Vid.- contrato típico

315 **contrato normado** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *contrato normado*

contrato preliminar
Vid.- precontrato

316 **contrato real** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *contrato real*

contrato sucesorio
Vid.- pacto sucesorio

317 **contrato típico** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- contrato nominado
es *contrato típico; contrato*
nominado

318 **contrato unilateral** **m**
es *contrato unilateral*

319 **contrato verbal** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *contrato verbal*

320 **contratos vinculados** **m pl**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *contratos vinculados*

321 **control preliminar da**
viabilidade da demanda **m**
Dereito de familia
es *control preliminar de la*
viabilidad de la demanda

convenio arbitral
Vid.- convenio de arbitraje

322 **convenio de arbitraje** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- convenio arbitral
es *convenio de arbitraje;*
convenio arbitral

convenio expromisorio
Vid.- expromisión

323 **convenio regulador** **m**
Dereito de familia
es *convenio regulador*

324 **conversión do contrato** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *conversión del contrato*

convivencia *more uxorio*
Vid.- parella de feito

325 **cónxuxe** **s**
Dereito de familia
es *cónyuge*

326 **cónxuxe supérstite** **s**
Dereito de sucesións
SIN.- cónxuxe supervivente
es *cónyuge supérstite; cónyuge superviviente*

cónxuxe supervivente
Vid.- cónxuxe supérstite

327 **composición** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *composición*

328 **coposuidor -ra** **s**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *coposeedor*

329 **copropiedade** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
SIN.- condominio (m)
es *copropiedad; condominio*

330 **copropietario -ria** **s**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
SIN.- condómino -na (s)
es *condómino; copropietario*

331 **corretaxe** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *corretaje*

332 **costume** **m**
Dereito civil *Dereito da persoa*
es *costumbre*

333 **cota de participación** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *cuota de participación*

334 **cota hereditaria** **f**
Dereito de sucesións
es *cuota hereditaria*

335 **cota lexitimaria** **f**
Dereito de sucesións
es *cuota legítimaria*

336 **crédito líquido** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *crédito líquido*

337 **crédito litixioso** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *crédito litigioso*

338 **crédito pignoraticio** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *crédito pignoraticio*

339 **crédito preferente** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *crédito preferente*

340 **crédito refaccionario** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *crédito refaccionario*

341 **crioconservación de gametos e preembrións** **f**
Dereito de familia
es *crioconservación de gametos y preembriones*

cualificación

Vid.- cualificación rexistral

342

cualificación rexistral f

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

VAR.- cualificación

es *calificación; calificación rexistral*

343

cuasicontrato m

Dereito civil Dereito da persoa

Dto. de obrigas, contratos e consumo

es *cuasicontrato*

344

cuasiposesión f

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

es *cuasiposesión*

345

culpa f

Dereito civil

Dto. de obrigas, contratos e consumo

SIN.- negligencia

es *culpa; negligencia*

346

culpa grave f

Dto. de obrigas, contratos e consumo

es *culpa grave*

347

culpa in contrahendo f

Dto. de obrigas, contratos e consumo

es *culpa in contrahendo*

348

culpa leve f

Dto. de obrigas, contratos e consumo

es *culpa leve*

349

culpa levísima f

Dto. de obrigas, contratos e consumo

es *culpa levísima*

350

cumprimento defectuoso m

Dto. de obrigas, contratos e consumo

SIN.- cumprimento irregular

es *cumplimiento defectuoso; cumplimiento irregular*

351

cumprimento en forma específica m

Dto. de obrigas, contratos e consumo

es *cumplimiento en forma específica*

352

cumprimento exacto m

Dto. de obrigas, contratos e consumo

es *cumplimiento exacto*

cumprimento irregular

Vid.- cumprimento defectuoso

cumprimento por equivalencia

Vid.- cumprimento por equivalente

353

cumprimento por equivalente m

Dto. de obrigas, contratos e consumo

VAR.- cumprimento por equivalencia

es *cumplimiento por equivalente; cumplimiento por equivalencia*

354

cumprimento por terceiro m

Dto. de obrigas, contratos e consumo

es *cumplimiento por tercero*

355

curador -ra s

Dereito de familia

es *curador*

356

curadoría f*Dereito de familia**Dereito da persoa*es *curatela*

Nota.- O *Dicionario xurídico galego* recolle “curatela” como sinónimo, pero esta forma non se cita no *Dicionario da Real Academia Galega*. Nos textos legais, aparece nalgúns (Código penal) pero non noutros (Código civil).

custas xudiciaisVid.- *litisexpensas*

357

custodia f*Dereito de familia*es *custodia*

358

custodia compartida f*Dereito de familia*es *custodia compartida*

359

dación en pagamento f*Dto. de obrigas, contratos e consumo*

SIN.- *adjudicación en pagamento*

es *adjudicación en pago;*
dación en pago

360

dano m*Dereito civil Dereito da persoa**Dto. de obrigas, contratos e consumo*es *daño*

Nota.- Cfr. con “prexuízo”.
No ámbito do dereito de obrigas, contratos e consumo **prexuízo** e **dano** empréganse con moita frecuencia como sinónimos.

361

dano emerxente m*Dto. de obrigas, contratos e consumo*es *daño emergente*

dano material Vid.- *dano patrimonial*

362

dano moral m*Dereito da persoa**Dto. de obrigas, contratos e consumo*es *daño moral*

363

dano patrimonial m*Dto. de obrigas, contratos e consumo*SIN.- *dano material*

es *dano material;* *daño patrimonial*

364

danos e perdas m*Dto. de obrigas, contratos e consumo*es *daños y perjuicios*

de cuius Vid.- *causante da herdanza*

365

débada f*Dereito da persoa**Dto. de obrigas, contratos e consumo*es *deuda*

366

débada alimenticia f*Dereito de familia*

SIN.- *obligación de alimentos entre parentes*

VAR.- *débada de alimentos*

es *deuda alimenticia;* *deuda de alimentos;* *obligación de alimentos entre parientes*

débada de alimentosVid.- *débada alimenticia*

367

débada de diñeiro f*Dto. de obrigas, contratos e consumo*es *deuda de dinero*

368

débada de valor f*Dto. de obrigas, contratos e consumo*es *deuda de valor*

- 369** **débeda hereditaria** **f**
Dereito de sucesións
es *deuda hereditaria*
- 370** **débeda líquida** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *deuda líquida*
- 371** **debedor-ra hipotecario-ria** **s**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *deudor hipotecario*
- 372** **deber de asistencia ou axuda mutua** **m**
Dereito de familia
es *deber de asistencia o ayuda mutua*
- 373** **deber de auxilio en accións e defensas xudiciais** **m**
Dereito de familia
es *deber de auxilio en acciones y defensas judiciales*
- 374** **deber de axuda e socorro mutuo** **m**
Dereito de familia
es *deber de ayuda y socorro mutuo*
- 375** **deber de cohabitación** **m**
Dereito de familia
es *deber de cohabitación*
- 376** **deber de fidelidade** **m**
Dereito de familia
es *deber de fidelidade*
- 377** **deber de respecto** **m**
Dereito de familia
es *deber de respeto*
- 378** **deber moral cualificado** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *deber moral cualificado*
- decisión** Vid.- *decisión europea*
- 379** **decisión europea** **f**
Dereito civil *Dereito da persoa*
VAR.- *decisión*
es *decisión europea; decisión*
- 380** **declaración de desamparo** **f**
Dereito de familia
es *declaración de desamparo*
- 381** **declaración de falecemento** **f**
Dereito da persoa
es *declaración de fallecimiento*
- 382** **declaración de herdeiros** **f**
Dereito de sucesións
es *declaración de herederos*
- 383** **declaración de obra nova** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *declaración de obra nueva*
- 384** **declaración de vontade** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *declaración de voluntad*
- 385** **declaración expresa** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *declaración expresa*
- 386** **declaración recepticia** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *declaración recepticia*
- 387** **declaración tácita** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *declaración tácita*

388 **declaración unilateral de vontade** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *declaración unilateral de voluntad*

389 **decreto lei** **m**
Dereito civil
es *decreto ley; decreto-ley*

390 **decreto legislativo** **m**
Dereito civil
es *decreto legislativo*

391 **defecto de cabida** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *defecto de cabida*

392 **defecto emendable** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
SIN.- falta emendable (f)
es *defecto subsanable; falta subsanable*

393 **defecto non-emendable** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
SIN.- falta non-emendable
es *defecto insubsanable; falta insubsanable*

394 **defensor -ra xudicial** **s**
Dereito da persoa *Dereito de sucesións*
Dereito de familia
es *defensor judicial*

395 **deferir a herdanza** **clau**
Dereito de sucesións
es *deferir la herencia*

delación **Vid.- delación**
hereditaria

396 **delación hereditaria** **f**
Dereito de sucesións
VAR.- delación
es *delación hereditaria*

397 **delación inmediata** **f**
Dereito de sucesións
es *delación inmediata*

398 **delación sucesiva** **f**
Dereito de sucesións
es *delación sucesiva*

399 **delado -da** **s**
Dereito de sucesións
es *delado*

400 **delegación da facultade de mellorar** **f**
Dereito de sucesións
es *delegación de la facultad de mejorar*

401 **delegación de débeda** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *delegación de deuda*

402 **demandado -da** **s**
Dereito civil
es *demandado*

403 **demandante** **s**
Dereito civil
es *demandante*

404 **demente en intervalo lúcido** **s**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *demente en intervalo lúcido*

405 **dependencia** **f**
Dereito da persoa
es *dependencia*

- 406 depositante s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *depositante*
- 407 depositario -ria s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *depositario*
- 408 depósito m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- contrato de depósito
es *contrato de depósito;*
depósito
- 409 depósito extraxudicial m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- depósito propiamente dito
es *depósito extrajudicial*
- 410 depósito necesario m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *depósito necesario*
- depósito propiamente dito**
Vid.- depósito extraxudicial
- 411 depósito voluntario m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *depósito voluntario*
- 412 depósito xudicial m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- secuestro
es *depósito judicial; secuestro*
- 413 dereito a coñecer as propias orixes biolóxicas m**
Dereito de familia
es *derecho a conocer los propios orígenes biológicos*

- 414 dereito a indemnización m**
Dereito de familia
VAR.- dereito de indemnización
es *derecho a indemnización;*
derecho de indemnización
- 415 dereito á prestación de alimentos m**
Dereito de familia
VAR.- dereito de alimentos;
dereito á prestación de alimentos entre parentes
es *derecho de alimentos;*
derecho a la prestación de alimentos;
derecho a la prestación de alimentos entre parentes
- dereito á prestación de alimentos entre parentes**
Vid.- dereito á prestación de alimentos
- 416 dereito á propia imaxe f**
Dereito da persoa
es *derecho a la propia imagen*
- 417 dereito á vida m**
Dereito da persoa
es *derecho a la vida*
- 418 dereito civil de Galicia m**
Dereito civil Dereito da persoa
es *derecho civil de galicia*
- 419 dereito civil especial m**
Dereito civil Dereito da persoa
es *derecho civil especial*
- 420 dereito comunitario m**
Dereito civil Dereito da persoa
SIN.- dereito europeo
es *derecho comunitario;*
derecho europeo

421

dereito da persoa m*Dereito da persoa**es derecho de la persona***dereito de acrecemento***Vid.- dereito de acrecer*

422

dereito de acrecer m*Dereito de sucesións**VAR.- acrecemento; dereito de acrecemento**es acrecemento; derecho de acrecer; derecho de acrecemento*

423

dereito de adquisición preferente m*Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral**es derecho de adquisición preferente***dereito de alimentos***Vid.- dereito á prestación de alimentos*

424

dereito de deliberar m*Dereito de sucesións**SIN.- spatium deliberandi**es derecho de deliberar; spatium deliberandi*

425

dereito de disposición m*Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral**SIN.- ius abutendi**es derecho de disposición; ius abutendi*

426

dereito de familia m*Dereito civil**es derecho de familia*

427

dereito de gozo m*Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral**SIN.- ius fruendi**es derecho de goce; ius fruendi*

428

dereito de habitación m*Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral**es derecho de habitación***dereito de indemnización***Vid.- dereito a indemnización*

429

dereito de realización de valor m*Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral**es derecho de realización de valor***dereito de representación***Vid.- dereito de representación sucesoria*

430

dereito de representación sucesoria f*Dereito de sucesións**VAR.- dereito de representación**es derecho de representación sucesoria; derecho de representación*

431

dereito de retracto m*Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral**SIN.- retracto**es derecho de retracto; retracto*

432

dereito de reversión m*Dereito de sucesións**es derecho de reversión*

433 **dereito de sobreedificación** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
SIN.- dereito de sobreelevación
es *derecho de sobreedificación;*
derecho de sobreelevación

dereito de sobreelevación
Vid.- dereito de sobreedificación

434 **dereito de subedificación** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *derecho de subedificación*

435 **dereito de sucesións** **m**
Dereito civil
es *derecho de sucesiones*

436 **dereito de superficie** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *derecho de superficie*

437 **dereito de tenteo** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *derecho de tanteo*

438 **dereito de transmisión** **m**
Dereito de sucesións
SIN.- ius transmissionis
es *derecho de transmisión; ius*
transmissionis

dereito de usar a vivenda
familiar Vid.- dereito de
uso da vivenda familiar

439 **dereito de uso** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
SIN.- ius utendi
es *derecho de uso; ius utendi*

440 **dereito de uso da vivenda**
familiar **m**
Dereito de familia
VAR.- dereito de usar a vivenda
familiar
es *derecho de uso de la*
vivienda familiar

441 **dereito de visita** **m**
Dereito de familia
es *derecho de visita*

442 **dereito de voo** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *derecho de vuelo*

dereito europeo
Vid.- dereito comunitario

443 **dereito foral** **m**
Dereito civil *Dereito da persoa*
es *derecho foral*

444 **dereito hipotecario** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *derecho hipotecario*
Nota.- Cfr. con **dereito inmobiliario**
rexistral.

445 **dereito inmobiliario**
rexistral **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *derecho inmobiliario*
registral
Nota.- Cfr. con **dereito hipotecario**.

446 **dereito real in faciendo** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *derecho real in faciendo*

447 **dereito real de garantía** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *derecho real de garantía*

448 **dereito real limitado** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *derecho real limitado*

449 **dereito subxectivo** **m**
Dereito civil
es *derecho subjetivo*

450 **dereitos da personalidade** **m pl**
Dereito civil Dereito da persoa
es *derechos de la personalidad*

451 **dereitos reais** **m pl**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *derechos reales*

452 **desafectación** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *desafectación*

453 **desamparo** **m**
Dereito da persoa Dereito de familia
es *desamparo*

454 **descendencia** **f**
Dereito de familia
es *descendencia*

455 **descendente** **s**
Dereito de familia
es *descendiente*

descendente mellorado -da
Vid.- mellorado -da

456 **desherdamento** **m**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *desheredación*

457 **desherdamento inxusto** **m**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *desheredación injusta*

458 **desherdamento xusto** **m**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *desheredación justa*

459 **desistencia** **f**
Dereito civil Dereito da persoa
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *desistimiento*

460 **desistencia unilateral** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *desistimiento unilateral*

461 **deslindamento** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- deslinde
es *deslinde*

deslinde
Vid.- deslindamento

462 **destinatario -ria final** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *destinatario final*

463 **dificultade extraordinaria para cumprir** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *dificultad extraordinaria para cumprir*

464 **dilixencia** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *diligencia*

465 **dilixencia dun bo pai de familia** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *diligencia de un buen padre de familia*

466 **dilixencia esixible** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- *dilixencia exixible*
es *diligencia exigible*

dilixencia exixible
Vid.- *dilixencia esixible*

467 **dilixencia media** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *diligencia media*

468 **Dirección Xeral dos Rexistros e do Notariado** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *Dirección General de los Registros y del Notariado*

directiva Vid.- *directiva europea*

469 **directiva europea** **f**
Dereito civil
VAR.- *directiva*
es *directiva europea; directiva*

470 **discapacidade** **f**
Dereito da persoa
es *discapacidad*

471 **disolución da sociedade de gananciais** **f**
Dereito de familia
es *disolución de la sociedad de gananciales*
Nota.- Cfr. con **liquidación da sociedade de gananciais**.

472 **disolución do matrimonio** **f**
Dereito de familia
es *disolución del matrimonio*

473 **dispensa de colación** **f**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *dispensa de colación*

dispor por testamento
Vid.- *testar*

disposición mortis causa a título particular
Vid.- *legado*

474 **disposición mortis causa a título universal** **f**
Dereito de sucesións
es *disposición mortis causa a título universal*

475 **disposición corresponsiva** **f**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *disposición corresponsiva*

476 **disposición testamentaria** **f**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *disposición testamentaria*

477 **disposición testamentaria de ben ganancial** **f**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *disposición testamentaria de bien ganancial*

478 **distribución da herdanza en legados** **f**
Dereito de sucesións
es *distribución de la herencia en legados*

distribución por cabezas

Vid.- división por cabezas

distribución por estirpes

Vid.- división por estirpes

distribución por liñas

Vid.- división por liñas

479

división por cabezas f

Dereito de sucesións

SIN.- distribución por cabezas

es *distribución por cabezas;*
división por cabezas

480

división por estirpes f

Dereito de sucesións

SIN.- distribución por estirpes

es *distribución por estirpes;*
división por estirpes

481

división por liñas f

Dereito de sucesións

SIN.- distribución por liñas

es *distribución por líneas;*
división por líneas

482

división xudicial da herdanza f

Dereito de sucesións

es *división judicial de la*
herencia

483

divorciado -da s

Dereito de familia

es *divorciado*

484

divorcio m

Dereito de familia

es *divorcio*

485

doador -ra s

Dto. de obrigas, contratos e consumo

SIN.- doante

es *donante*

doante Vid.- doador -ra

486

doazón f

Dereito civil

Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *donación*

doazón mortis causa

Vid.- doazón por causa de
morte

doazón propter nuptias

Vid.- doazón por razón do
matrimonio

487

doazón de gametos f

Dereito de familia

es *donación de gametos*

488

doazón indirecta f

Dto. de obrigas, contratos e consumo

es *donación indirecta*

489

doazón inoficiosa f

Dereito de sucesións

es *donación inoficiosa*

490

doazón liberatoria f

Dto. de obrigas, contratos e consumo

es *donación liberatoria*

doazón modal

Vid.- doazón onerosa

491

doazón onerosa f

Dto. de obrigas, contratos e consumo

SIN.- doazón modal

es *donación modal; donación*
onerosa

492 doazón por causa de morte f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- doazón mortis causa
es *donación por causa de muerte; donación mortis causa*

doazón por razón do casamento Vid.- doazón por razón do matrimonio

493 doazón por razón do matrimonio f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
Dereito de familia
Dereito civil galego
SIN.- doazón propter nuptias
VAR.- doazón por razón do casamento
es *donación por razón de matrimonio; donación propter nuptias*

494 dobre inmatriculación f
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *doble inmatriculación*

495 dobre venda f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *doble venta*

496 dolo m
Dereito civil
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *dolo*

497 dolo grave m
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *dolo grave*

498 dolo incidental m
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *dolo incidental*

499 dolo omisivo m
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- dolo por omisión
es *dolo omisivo; dolo por omisión*

dolo por omisión
Vid.- dolo omisivo

500 dolo recíproco m
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *dolo recíproco*

501 domicilio m
Dereito civil *Dereito da persoa*
es *domicilio*

502 domicilio conxugal m
Dereito de familia
es *domicilio conyugal*

503 domicilio familiar m
Dereito de familia
es *domicilio familiar*

504 dominus m
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *dominus*

505 donatario -ría s
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *donatario*

506 donatum m
Dereito de sucesións
es *donatum*

507 dote m
Dereito de familia
es *dote*

edición Vid.- contrato de edición

508 **edicto** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *edicto*

509 **eficacia erga omnes** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *eficacia erga omnes*

510 **elemento común** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *elemento común*

511 **elemento privativo** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *elemento privativo*

512 **emancipación** **f**
Dereito da persoa Dereito de familia
es *emancipación*

513 **emancipado -da** **s**
Dereito de familia
es *emancipado*

514 **empresario -ria** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *empresario*

empréstito
Vid.- préstamo

515 **enfiteuse** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *enfiteusis*

enriquecemento inxusto
Vid.- enriquecemento sen
causa

516 **enriquecemento sen causa** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- enriquecemento inxusto
es *enriquecimiento sin causa*;
enriquecimiento injusto

517 **entrega** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *entrega*

518 **enxoval da vivenda** **m**
Dereito de familia
SIN.- enxoval familiar
es *ajuar de la vivienda*; *ajuar*
familiar

enxoval familiar
Vid.- enxoval da vivenda

519 **equidade** **f**
Dereito civil
es *equidad*

520 **equipo biomédico** **m**
Dereito de familia
es *equipo biomédico*

521 **erro** **m**
Dereito civil Dereito da persoa
es *error*

522 **erro de dereito** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *error de derecho*

523 **erro de feito** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *error de hecho*

erro desculpable Vid.- erro
excusable

524 **erro esencial** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *error esencial*

525 **erro excusable** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- erro desculpable
es *error excusable*

- erro impropio** Vid.- erro
obstativo
- 526 erro obstativo** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- erro impropio
es *error obstativo; error*
impropio
- 527 erro-vicio** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *error vicio*
- 528 especificación** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *especificación*
- 529 esponsais** **m pl**
Dereito de familia
SIN.- promesa de matrimonio (f)
es *esponsales; promesa de*
matrimonio
- 530 establecemento mercantil** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *establecimiento mercantil*
- 531 estado civil** **m**
Dereito civil Dereito da persoa
Dereito de familia
es *estado civil*
- 532 estatuto privativo** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *estatuto privativo*
- 533 estipulación a favor de**
terceiro **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *estipulación a favor de*
tercero

- 534 estipulante** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *estipulante*
- 535 estrema** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
SIN.- lindeiro (m)
es *lindero; linde*
- 536 excepción de contrato non-**
cumprido **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- exceptio non adimpleti
contractus
es *excepción de contrato no*
cumplido; exceptio non
adimpleti contractus
- 537 excepción obxectiva** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- excepción real
es *excepción objetiva;*
excepción real
- 538 excepción persoal** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *excepción personal*
- excepción real**
Vid.- excepción obxectiva
- exceptio non adimpleti**
contractus Vid.- excepción
de contrato non-cumprido
- 539 exceso de cabida** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *exceso de cabida*
- 540 execución in natura** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *ejecución in natura*

541 **execución extrajudicial** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *ejecución extrajudicial*

542 **execución forzosa** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *ejecución forzosa*

543 **execución hipotecaria** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *ejecución hipotecaria*

544 **expediente de dominio** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *expediente de dominio*

**expediente de
equidistribución**
Vid.- expediente de
equidistribución urbanística

545 **expediente de
equidistribución
urbanística** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- expediente de
equidistribución
es *expediente de
equidistribución
urbanística; expediente de
equidistribución*

546 **expediente de liberación de
gravames** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *expediente de liberación de
gravámenes*

547 **expediente matrimonial** **m**
Dereito de familia
es *expediente matrimonial*

548 **expromisión** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- convenio expromisorio (m)
es *convenio expromisorio;
expromisión*

549 **extensión obxectiva da
hipoteca** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *extensión objetiva de la
hipoteca*

550 **fabricante** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *fabricante*

551 **facer número para o cálculo
da lexítima** **clau**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *hacer número para el
cálculo de la legítima*

552 **facultade testatoria** **f**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *facultad testatoria*

553 **falta de conformidade** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *falta de conformidad*

falta emendable
Vid.- defecto emendable

falta non-emendable
Vid.- defecto non-emendable

554 **familia** **f**
Dereito de familia
es *familia*

- 555 fase de realización de valor f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
SIN.- fase executiva
es fase de realización de valor
- fase de seguranza**
Vid.- fase de seguridade
- 556 fase de seguridade f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- fase de seguranza
es fase de seguridade
- fase executiva Vid.- fase**
de realización de valor
- 557 fecundación post mortem f**
Dereito de familia
es fecundación post mortem
- fecundación asistida**
Vid.- reprodución asistida
- 558 fiador -ra s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- afianzador -ra
es fiador
- 559 fiador -ra real s**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es fiador real
- 560 fianza f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es fianza
- 561 fianza solidaria f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es fianza solidaria
- 562 fideicomisario -ria s**
Dereito de sucesións
es fideicomisario
- 563 fideicomiso de residuo m**
Dereito de sucesións
es fideicomiso de residuo
- 564 fideicomitente s**
Dereito de sucesións
es fideicomitente
- 565 fiduciario -ria s**
Dereito de sucesións
es fiduciario
- 566 filiación f**
Dereito da persoa Dereito de familia
es filiación
- 567 filiación adoptiva f**
Dereito de familia
es filiación adoptiva
- 568 filiación matrimonial f**
Dereito de familia
es filiación matrimonial
- 569 filiación non-matrimonial f**
Dereito de familia
es filiación extramatrimonial;
filiación no matrimonial
- 570 fixación da lexítima f**
Dereito de sucesións
es fijación de la legítima
- 571 folio rexistral m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es folio registral
- 572 fondo de reserva m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es fondo de reserva

573 fontes da obrigación f pl
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *fuentes de la obligación*

574 fontes do dereito f pl
Dereito civil
es *fuentes del derecho*

575 forma ad probationem f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *forma ad probationem*

576 forma ad solemnitatem f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- *forma ad substantiam*
es *forma ad solemnitatem;*
forma ad substantiam

forma ad substantiam
Vid.- *forma ad solemnitatem*

577 formación de illa f
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *formación de isla*

578 formalidades testamentarias f pl
Dereito de sucesións
SIN.- *solemnidades testamentarias*
es *formalidades testamentarias;*
solemnidades testamentarias

579 foro m
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
es *foro*

580 forza maior f
Dereito civil
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *fuerza mayor*

581 franquía f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *franquicia*

582 fraude de acredores f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *fraude de acreedores*

583 fundación f
Dereito da persoa
es *fundación*

584 gabia f
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
es *gabia*

ganancia Vid.- beneficio

585 garantía f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *garantía*

586 garantía comercial f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *garantía comercial*

587 garantía legal f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *garantía legal*

588 garantía persoal f
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *garantía personal*

589 garantía real f
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *garantía real*

590 garda de feito f
Dereito de familia *Dereito da persoa*
es *guarda de hecho*

591 garda e custodia f
Dereito de familia
es *guarda y custodia*

- 592** **garda legal** **f**
Dereito de familia
 es *guarda legal*
- 593** **gardador -ra** **s**
Dereito de familia
 es *guardador*
- 594** **gardador -ra de feito** **s**
Dereito de familia
 es *guardador de hecho*
- 595** **gastos do contrato** **m pl**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *gastos del contrato*
- 596** **gastos familiares** **m pl**
Dereito de familia
 es *gastos familiares*
- grao** Vid.- grao de parentesco
- 597** **grao de parentesco** **m**
Dereito de familia
 VAR.- grao
 es *grado de parentesco; grado*
- 598** **gravame** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *gravamen*
 Nota.- Cando se aplica a un ben inmovible, tamén pode denominarse **carga**. Cfr. con **carga**.
- 599** **gravame da lexítima** **m**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
 VAR.- gravame sobre a lexítima
 es *gravamen de la legítima*
- gravame sobre a lexítima**
 Vid.- gravame da lexítima

- 600** **grosista** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 SIN.- comerciante por xunto
 es *mayorista*
- 601** **habilitación de idade** **f**
Dereito da persoa *Dereito de familia*
 SIN.- beneficio da maior idade
 (m)
 es *beneficio de la mayor edad; habilitación de edad*
- 602** **herdanza** **f**
Dereito de sucesións
 es *herencia*
- 603** **herdanza xacente** **f**
Dereito de sucesións
 es *herencia yacente*
- 604** **herdeiro -ra** **s**
Dereito de sucesións
 SIN.- sucesor -ra a título universal; sucesor -ra universal
 es *heredero; sucesor a título universal; sucesor universal*
- 605** **herdeiro -ra aparente** **s**
Dereito de sucesións
 SIN.- *possessor pro herede*
 es *heredero aparente; possessor pro herede*
- 606** **herdeiro -ra condicional** **s**
Dereito de sucesións
 es *heredero condicional*
- 607** **herdeiro -ra fideicomisario -ria** **s**
Dereito de sucesións
 es *heredero fideicomisario*

608 **herdeiro -ra fiduciário -ria** **s**
Dereito de suções
es *heredero fiduciario*

609 **herdeiro -ra forzoso -sa** **s**
Dereito de suções
SIN.- *lexitimario -ria*
es *legitimario; heredero forzoso*

610 **herdeiro -ra voluntário -ria** **s**
Dereito de suções
es *heredero voluntario*

611 **hipoteca** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *hipoteca*

612 **hipoteca de máximo** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *hipoteca de máximo*

613 **hipoteca de seguranza** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- *hipoteca de seguridade*
es *hipoteca de seguridad*

hipoteca de seguridade
Vid.- *hipoteca de seguranza*

hipoteca de tráfico
Vid.- *hipoteca ordinaria*

614 **hipoteca imobiliária** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *hipoteca inmobiliaria*

615 **hipoteca inversa** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *hipoteca inversa*

616 **hipoteca legal** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *hipoteca legal*

617 **hipoteca mobiliária** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *hipoteca mobiliaria*

618 **hipoteca ordinaria** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
SIN.- *hipoteca de tráfico*
es *hipoteca de tráfico;*
hipoteca ordinaria

619 **hipoteca recargable** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *hipoteca recargable*

620 **hipoteca unilateral** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *hipoteca unilateral*

621 **hipotecante** **s**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *hipotecante*

622 **honor** **m**
Dereito da persoa
VAR.- *honra (f)*
es *honor*

honra Vid.- *honor*

hospedaxe Vid.- *contrato*
de *hospedaxe*

impedimento
Vid.- *impedimento matrimonial*

623 **impedimento matrimonial** **m**
Dereito de familia
VAR.- *impedimento*
es *impedimento; impedimento*
matrimonial

624 **impericia** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *impericia*

625 imposibilidade definitiva f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *imposibilidad definitiva*

626 imposibilidade parcial f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *imposibilidad parcial*

627 imposibilidade sobrevida f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *imposibilidad sobrevenida*

628 impúbere s
Dereito de familia
es *impúber*

629 imputación de doazóns f
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *imputación de donaciones*

630 imputación de pagamentos f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *imputación de pagos*

631 incapacidade f
Dereito da persoa
es *incapacidad*

incapacidade de suceder
Vid.- *incapacidade para suceder*

632 incapacidade para suceder f
Dereito de sucesións
VAR.- *incapacidade de suceder*
es *incapacidad para suceder*

633 incapacidade para testar f
Dereito de sucesións
es *incapacidad para testar*

634 incapacitación f
Dereito da persoa
es *incapacitación*

635 incumprimento do contrato m
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *incumplimiento del contrato*

636 indemnización f
Dereito da persoa
es *indemnización*

637 indemnización de danos e perdas f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- *indemnización por danos e perdas*
es *indemnización de daños y perjuicios; indemnización por daños y perjuicios*

indemnización por danos e perdas
Vid.- *indemnización de danos e perdas*

638 indemnización por nulidade matrimonial f
Dereito de familia
es *indemnización por nulidad matrimonial*

639 indicios da paternidade ou maternidade m pl
Dereito de familia
es *indicios de paternidad o maternidad*

640 indignidade sucesoria f
Dereito de sucesións
es *indignidad sucesoria*

indivisión da herdanza
Vid.- *indivisión hereditaria*

- 641** **indivisión hereditaria** **f**
Dereito de sucesións
VAR.- indivisión da herdanza
 es *indivisión de la herencia*;
indivisión hereditaria
- 642** **ineficacia** **f**
Dereito civil
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *ineficacia*
- 643** **ineficacia da partición da herdanza** **f**
Dereito de sucesións
 es *ineficacia de la partición de la herencia*
- 644** **ineficacia do legado** **f**
Dereito de sucesións
 es *ineficacia del legado*
- 645** **ineficacia do testamento** **f**
Dereito de sucesións
 es *ineficacia del testamento*
- 646** **inexactitude rexistral** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *inexactitud registral*
- 647** **ingratitude do donatario** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *ingratitude del donatario*
- 648** **inmatriculación** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *inmatriculación*
- 649** **inscrición** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *inscripción*
- 650** **inscrición constitutiva** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *inscripción constitutiva*

- 651** **inscrición declarativa** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *inscripción declarativa*
- 652** **inscrición obrigatoria** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *inscripción obrigatoria*
- 653** **inscrición voluntaria** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *inscripción voluntaria*
- 654** **inseminación artificial** **f**
Dereito de familia
 es *inseminación artificial*
 Nota.- Cfr. con **reproducción asistida**.
- 655** **insolvencia** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *insolvencia*
- 656** **institución de herdeiro** **f**
Dereito de sucesións
 es *institución de heredero*
- institución de herdeiro ex re certa** Vid.- institución de herdeiro en cousa certa
- 657** **institución de herdeiro en cousa certa** **f**
Dereito de sucesións
SIN.- institución de herdeiro ex re certa
 es *institución de heredero en cosa cierta*; *institución de heredero ex re certa*
- 658** **institución modal** **f**
Dereito de sucesións
 es *institución modal*

659 **integración do contrato** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *integración del contrato*

660 **interdito posesorio** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *interdicto posesorio*

661 **interese familiar** **m**
Dereito de familia
es *interés familiar*

662 **interese superior do menor** **m**
Dereito de familia
es *interés superior del menor*

663 **interpellatio in iure** **f**
Dereito de sucesións
SIN.- *interrogatio in iure*
es *interpellatio in iure*;
interrogatio in iure

664 **interpretación contra proferentem** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- *regra contra proferentem*
es *interpretación contra proferentem*; *regla contra proferentem*

665 **interpretación das normas** **f**
Dereito civil
es *interpretación de las normas*

666 **interpretación do contrato** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *interpretación del contrato*

667 **interpretación do testamento** **f**
Dereito de sucesións
es *interpretación del testamento*

interrogatio in iure
Vid.- *interpellatio in iure*

668 **intervención xudicial da herdanza** **f**
Dereito de sucesións
es *intervención judicial de la herencia*

interversión da posesión
Vid.- *interversión posesoria*

669 **interversión posesoria** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- *interversión da posesión*
es *interversión posesoria*

670 **intimación** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- *intimación do acreedor*
es *intimación*; *intimación del acreedor*

intimación do acreedor
Vid.- *intimación*

671 **intimidación** **f**
Dereito da persoa
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *intimidación*

672 **intimidade** **f**
Dereito da persoa
es *intimidad*

673 **inventario** **m**
Dereito de familia
Dereito de sucesións
es *inventario*

- 674** **investigación da paternidade ou maternidade** **f**
Dereito de familia
 es *investigación de la paternidad o maternidad*
- 675** **irretroactividade** **f**
Dereito civil
 VAR.- non-retroactividade
 es *irretroactividad*
- ius abutendi** Vid.- dereito de disposición
- 676** **ius delationis** **m**
Dereito de sucesións
 es *ius delationis*
- ius fruendi** Vid.- dereito de gozo
- 677** **ius possessionis** **L_lat**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *ius possessionis*
- 678** **ius possidendi** **L_lat**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *ius possidendi*
- 679** **ius tollendi** **L_lat**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *ius tollendi*
- ius transmissionis**
 Vid.- dereito de transmisión
- ius utendi** Vid.- dereito de uso
- 680** **laudo** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *laudo*
- 681** **leasing** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *leasing*
- 682** **legado** **m**
Dereito de sucesións
 SIN.- disposición *mortis causa* a título particular (f); manda (f)
 es *disposición mortis causa a título particular; legado; manda*
- 683** **legado alternativo** **m**
Dereito de sucesións
 es *legado alternativo*
- 684** **legado de alimentos** **m**
Dereito de sucesións
 es *legado de alimentos*
- legado de bens gananciais**
 Vid.- legado de cousa ganancial
- 685** **legado de cousa allea** **m**
Dereito de sucesións
 es *legado de cosa ajena*
- 686** **legado de cousa específica** **m**
Dereito de sucesións
 es *legado de cosa específica*
- 687** **legado de cousa ganancial** **m**
Dereito de sucesións
 VAR.- legado de bens gananciais
 es *legado de cosa ganancial*
- 688** **legado de cousa gravada** **m**
Dereito de sucesións
 es *legado de cosa gravada*

- 689 legado de cousa propia do legatario m**
Dereito de sucesións
es *legado de cosa propia del legatario*
- 690 legado de cousa xenérica m**
Dereito de sucesións
es *legado de cosa genérica*
- 691 legado de crédito m**
Dereito de sucesións
es *legado de crédito*
- 692 legado de débeda m**
Dereito de sucesións
es *legado de deuda*
- 693 legado de educación m**
Dereito de sucesións
es *legado de educación*
- 694 legado de habitación m**
Dereito de sucesións
es *legado de habitación*
- 695 legado de parte alícuota m**
Dereito de sucesións
es *legado de parte alícuota*
- 696 legado de pensión m**
Dereito de sucesións
es *legado de pensión*
- 697 legado de perdón ou liberación m**
Dereito de sucesións
es *legado de perdón o liberación*
- 698 legado de prestacións periódicas m**
Dereito de sucesións
es *legado de prestaciones periódicas*
- 699 legatario -ria s**
Dereito de sucesións
SIN.- sucesor -ra a título particular
es *legatario; sucesor -ra a título particular*
- 700 legatario -ria condicional s**
Dereito de sucesións
es *legatario condicional*
- 701 lei f**
Dereito civil Dereito da persoa
es *ley*
- 702 Lei de axuízamento civil f**
Dereito civil Dereito da persoa
es *Ley de Enjuiciamiento Civil*
- 703 Lei de dereito civil de Galicia f**
Dereito civil Dereito da persoa
es *Ley de Derecho Civil de Galicia*
- 704 levantamento das cargas do matrimonio m**
Dereito de familia
es *levantamiento de las cargas del matrimonio*
- 705 lexítima f**
Dereito de sucesións
es *legítima*

706 **lexítima do cónxuxe viúvo** **f**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *legítima del cónyuge viudo*

707 **lexítima dos ascendentes** **f**
Dereito de sucesións
es *legítima de los ascendientes*

708 **lexítima dos descendentes** **f**
Dereito de sucesións
es *legítima de los descendientes*

709 **lexítima estrita** **f**
Dereito de sucesións
es *legítima estricta*

710 **lexitimación** **f**
Dereito civil *Dereito da persoa*
es *legitimación*

711 **lexitimación rexistral** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *legitimación registral*

lexitimario -ria
Vid.- herdeiro -ra forzoso -sa

712 **liberalidade** **f**
Dereito de sucesións
es *liberalidad*

713 **liberdade de testar** **f**
Dereito de sucesións
es *libertad de testar*

714 **libro de actas** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *libro de actas*

715 **libro de entrada** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *libro de entrada*

716 **libro de incapacitados** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *libro de incapacitados*

717 **libro de inscricións** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *libro de inscripciones*

libro diario Vid.- libro
diario de operacións

718 **libro diario de operacións** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- libro diario
es *libro diario de operaciones*

719 **limitacións da propiedade** **f pl**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *limitaciones de la propiedad*
Nota.- Cfr. con **límites da propiedade**.

720 **límites da propiedade** **m pl**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *límites de la propiedad*
Nota.- Cfr. con **limitacións da propiedade**.

lindeiro Vid.- estrema

721 **liquidación** **f**
Dereito de sucesións
es *liquidación*

722 **liquidación da sociedade de gananciais** **f**
Dereito de familia
es *liquidación de la sociedad de gananciales*
Nota.- Cfr. con **disolución da sociedade de gananciais**.

723

liquidación do estado**posesorio f***Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral**es liquidación del estado
posesorio*

724

liquidación do réxime**económico f***Dereito de familia**SIN.- liquidación do réxime
matrimonial**es liquidación del régimen
económico; liquidación del
régimen matrimonial***liquidación do réxime****matrimonial***Vid.- liquidación do réxime
económico*

725

litisexpensas f pl*Dereito de familia**SIN.- custas xudiciais**es litisexpensas; costas
judiciales***locación***Vid.- arrendamento***locatario -ria***Vid.- arrendador -ra***locatario -ria***Vid.- arrendatario -ria***lote Vid.- quión**

726

lucro m*Dto. de obrigas, contratos e consumo**es lucro*

727

lucro cesante m*Dto. de obrigas, contratos e consumo**es lucro cesante*

728

lugar acasado m*Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral**Dereito civil galego**es lugar acasado*

729

lugar de pagamento m*Dto. de obrigas, contratos e consumo**es lugar de pago*

730

maioría de idade f*Dereito civil Dereito da persoa**SIN.- maioridade**es maioría de edad***maioridade Vid.- maioría
de idade**

731

mala fe f*Dereito civil Dereito da persoa**es mala fe*

732

mancomunidade f*Dto. de obrigas, contratos e consumo**es mancomunidad***manda Vid.- legado**

733

mandante s*Dto. de obrigas, contratos e consumo**es mandante*

734

mandatario -ria s*Dto. de obrigas, contratos e consumo**es mandatario*

735

mandato m*Dto. de obrigas, contratos e consumo**VAR.- contrato de mandato**es contrato de mandato;
mandato*

736

marcaxe f*Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral*

VAR.- amolloamento (m);

marqueo (m)

es *amojonamiento***marqueo** Vid.- marcaxe

737

masa hereditaria f*Dereito de sucesións*

SIN.- masa relicta; patrimonio

sucesorio (m); patrimonio

relicto (m)

es *capital relicto; caudal hereditario; caudal relicto; masa hereditaria***masa relicta** Vid.- masa hereditaria

738

maternidade f*Dereito de familia*es *maternidad***maternidade de substitución**

Vid.- xestación por substitución

739

matrimonio m*Dereito de familia*es *matrimonio*

740

matrimonio canónico m*Dereito de familia*

SIN.- matrimonio eclesiástico

es *matrimonio canónico; matrimonio eclesiástico*

741

matrimonio civil m*Dereito de familia*es *matrimonio civil*

742

matrimonio de boa fe m*Dereito de familia*

SIN.- matrimonio putativo

es *matrimonio de buena fe; matrimonio putativo*

743

matrimonio de conveniencia m*Dereito de familia*es *matrimonio de conveniencia; matrimonio de complacencia***matrimonio eclesiástico**

Vid.- matrimonio canónico

744

matrimonio en perigo de morte m*Dereito de familia*SIN.- casamento *in artículo mortis*; casamento en perigo de mortees *matrimonio en peligro de muerte; matrimonio in artículo mortis*

745

matrimonio por apoderado m*Dereito de familia*

SIN.- casamento por apoderado; casamento por poder

VAR.- matrimonio por poder

es *matrimonio por apoderado; matrimonio por poder***matrimonio por poder**

Vid.- matrimonio por apoderado

matrimonio putativo

Vid.- matrimonio de boa fe

746

matrimonio rato e non-consumado m*Dereito de familia*es *matrimonio rato y no consumado*

747 **matrimonio secreto** **m**

Dereito de familia

SIN.- casamento secreto

es *matrimonio secreto*

748 **mediación** **f**

Dereito da persoa Dereito de familia

Dto. de obrigas, contratos e consumo

es *mediación*

749 **mediación familiar** **f**

Dereito de familia

es *mediación familiar*

750 **mediador -ra** **s**

Dereito de familia

VAR.- mediador -ra familiar

es *mediador; mediador familiar*

mediador -ra familiar

Vid.- mediador -ra

751 **medianil** **m**

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

es *medianería*

752 **medida cautelar** **f**

Dereito de familia

es *medida cautelar*

753 **mellora** **f**

Dereito de sucesións

Dereito civil galego

es *mejora*

754 **mellora de labrar e posuír** **f**

Dereito de sucesións

Dereito civil galego

es *mejora de labrar y poseer*

755 **mellora tácita** **f**

Dereito de sucesións

es *mejora tácita*

756 **mellorado -da** **s**

Dereito de sucesións

VAR.- descendente mellorado -da

es *mejorado; descendiente mejorado*

757 **memorias testamentarias** **f pl**

Dereito de sucesións

SIN.- cédulas testamentarias; papeis testamentarios (m pl)

es *cédulas testamentarias; memorias testamentarias*

758 **mención rexistral** **f**

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

es *mención registral*

menor acollido -da

Vid.- acollido -da

759 **menor de idade** **s**

Dereito de familia

es *menor de edad*

760 **menor maduro -ra** **s**

Dereito de familia

es *menor maduro*

menoridade

Vid.- minoría de idade

761 **mercado** **m**

Dto. de obrigas, contratos e consumo

es *mercado*

762 **Ministerio Fiscal** **m**

Dereito civil Dereito de familia

es *Ministerio Fiscal*

763 **minoría de idade** **f**

Dereito civil Dereito da persoa

SIN.- menoridade

es *minoría de edad*

764 **modificación da partición** **f**
Dereito de sucesións
es *modificación de la partición*

765 **modo** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- carga modal (f)
es *carga modal; modo*

766 **monte abertal** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
SIN.- monte de fabeo; monte de varas; monte de voces
es *monte abertal*

monte de fabeo
Vid.- monte abertal

monte de varas
Vid.- monte abertal

monte de voces
Vid.- monte abertal

767 **monte veciñal en man común** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
es *monte vecinal en mano común*

768 **mora** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *mora*

mora credendi
Vid.- mora do acreedor

769 **mora do acreedor** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- *mora credendi*
es *mora credendi; mora del acreedor*

770 **muíño de herdeiros** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *muíño de herdeiros*

multipropiedade
Vid.- aproveitamento por quendas de bens inmoables

771 **mutación de leito** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *mutación de cauce*

mutuo Vid.- contrato de mutuo

772 **nacemento** **m**
Dereito da persoa
es *nacimiento*

773 **nacionalidade** **f**
Dereito da persoa
es *nacionalidad*

nascituro Vid.- nasciturus

774 **nasciturus** **s**
Dereito de familia
Dereito da persoa
SIN.- concibido -da
VAR.- nascituro
es *concebido; nasciturus*

neglixencia Vid.- culpa

775 **neglixencia profesional** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *negligencia profesional*

776 **negociación** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *negociación*

negocio Vid.- negocio xurídico

- 777** **negocio de substitución** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *negocio de sustitución*
- 778** **negocio xurídico** **m**
Dereito civil
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- negocio
es *negocio jurídico; negocio*
- 779** **nome e apelidos** **m**
Dereito da persoa
es *nombre y apellidos*
- 780** **nominalismo** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *nominalismo*
- non-retroactividade**
Vid.- irretroactividade
- 781** **norma de réxime interior** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- norma de réxime interno
es *norma de régimen interior; norma de régimen interno*
- norma de réxime interno**
Vid.- norma de réxime interior
- 782** **nota marxinal** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *nota marginal*
- 783** **nota simple informativa** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *nota simple informativa*
- 784** **notario -ria** **s**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *notario*
- 785** **novación extintiva** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *novación extintiva*
- 786** **novación modificativa** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *novación modificativa*
- 787** **nu propietario** **s**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *nudo propietario*
Nota.- A forma do feminino é “núa propietaria”.
- 788** **nulidade** **f**
Dereito civil *Dereito da persoa*
Dereito de familia
es *nulidad*
- 789** **nulidade absoluta** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *nulidad absoluta*
- 790** **nulidade da partición** **f**
Dereito de sucesións
es *nulidad de la partición*
- nulidade do casamento**
Vid.- nulidade matrimonial
- 791** **nulidade matrimonial** **f**
Dereito de familia
SIN.- nulidade do casamento
es *nulidad matrimonial*
- 792** **nulidade parcial** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *nulidad parcial*
- nulidade relativa**
Vid.- anulabilidade

793 nulidade total f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *nulidad total*

794 obra por axuste global f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *obra por ajuste alzado*

795 obra por medida f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *obra por medida*

796 obra por pezas f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *obra por piezas*

797 obriga f
Dereito civil Dereito da persoa
VAR.- obrigación
es *obligación*
Nota.- Designa o 'deber xurídico de calquera clase'.

798 obriga f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- obrigación
es *obligación*

Nota.- Designa o 'título ao portador que representa unha suma prestada á entidade que o emitiu'.

799 obriga f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- obrigación
es *obligación*

Nota.- Designa o 'vínculo xurídico que une acredor e debedor polo que este debe realizar unha prestación a favor do primeiro, quen responde cos seus bens do cumprimento'.

800 obriga propter rem f
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- obrigación *propter rem*;
obriga por causa da cousa
es *obligación propter rem*

801 obriga a prazo f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- obrigación a prazo
es *obligación a plazo*

802 obriga alternativa f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- obrigación alternativa
es *obligación alternativa*

803 obriga bilateral f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- obrigación bilateral;
obrigación recíproca; obriga
recíproca
es *obligación bilateral*;
obligación recíproca

804 obriga condicional f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- obrigación condicional
es *obligación condicional*

805 obriga de dar f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- obrigación de dar
es *obligación de dar*

806 obriga de facer f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- obrigación de facer
es *obligación de hacer*

807 obriga de medio f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- obrigación de medio
es *obligación de medio*

808

obriga de non facer f*Dto. de obrigas, contratos e consumo*

VAR.- obrigación de non facer
es *obligación de no hacer*

obriga de obxecto divisible

Vid.- obriga divisible

obriga de obxecto

indivisible Vid.- obriga
indivisible

809

obriga de resultado f*Dto. de obrigas, contratos e consumo*

VAR.- obrigación de resultado
es *obligación de resultado*

810

obriga de tracto sucesivo f*Dto. de obrigas, contratos e consumo*

SIN.- obriga duradoira

VAR.- obrigación de tracto
sucesivo

es *obligación de tracto
sucesivo; obligación
duradera*

811

obriga de tracto único f*Dto. de obrigas, contratos e consumo*

SIN.- obriga instantánea

VAR.- obrigación de tracto
único

es *obligación instantánea;
obligación de tracto único*

812

obriga divisible f*Dto. de obrigas, contratos e consumo*

VAR.- obriga de obxecto
divisible; obrigación
divisible

es *obligación de objeto
divisible; obligación
divisible*

obriga duradoira

Vid.- obriga de tracto sucesivo

813

obriga específica f*Dto. de obrigas, contratos e consumo*

VAR.- obrigación específica
es *obligación específica*

814

obriga facultativa f*Dto. de obrigas, contratos e consumo*

VAR.- obrigación facultativa
es *obligación facultativa*

815

obriga indivisible f*Dto. de obrigas, contratos e consumo*

VAR.- obriga de obxecto
indivisible; obrigación
indivisible

es *obligación de objeto
indivisible; obligación
indivisible*

obriga instantánea

Vid.- obriga de tracto único

816

obriga mancomunada f*Dto. de obrigas, contratos e consumo*

VAR.- obrigación
mancomunada

es *obligación mancomunada*

obriga mancomunada simple

Vid.- obriga parciaria

817

obriga natural f*Dto. de obrigas, contratos e consumo*

VAR.- obrigación natural
es *obligación natural*

818

obriga parciaria f

Dto. de obrigas, contratos e consumo

SIN.- obriga mancomunada
simple VAR.- obrigación
parciaria

es *obligación mancomunada
simple; obligación parciaria*

819

obriga pecuniaria f

Dto. de obrigas, contratos e consumo

VAR.- obrigación pecuniaria
es *obligación pecuniaria*

obriga por causa da cousa

Vid.- obriga *propter rem*

820

obriga pura f

Dto. de obrigas, contratos e consumo

VAR.- obrigación pura
es *obligación pura*

obriga recíproca

Vid.- obriga bilateral

821

obriga solidaria f

Dto. de obrigas, contratos e consumo

VAR.- obrigación solidaria
es *obligación solidaria*

822

obriga xenérica f

Dto. de obrigas, contratos e consumo

VAR.- obrigación xenérica
es *obligación genérica*

obligación Vid.- obriga

obligación *propter rem*

Vid.- obriga *propter rem*

obligación a prazo

Vid.- obriga a prazo

obligación alternativa

Vid.- obriga alternativa

obligación bilateral

Vid.- obriga bilateral

obligación condicional

Vid.- obriga condicional

**obligación de alimentos
entre parentes**

Vid.- débeda alimenticia

obligación de dar

Vid.- obriga de dar

obligación de facer

Vid.- obriga de facer

obligación de medio

Vid.- obriga de medio

obligación de non facer

Vid.- obriga de non facer

obligación de resultado

Vid.- obriga de resultado

obligación de tracto sucesivo

Vid.- obriga de tracto sucesivo

obligación de tracto único

Vid.- obriga de tracto único

obligación divisible

Vid.- obriga divisible

obligación específica

Vid.- obriga específica

obligación facultativa

Vid.- obriga facultativa

- obligación indivisible**
Vid.- obriga indivisible
- obligación mancomunada**
Vid.- obriga mancomunada
- obligación natural**
Vid.- obriga natural
- obligación parciaria**
Vid.- obriga parciaria
- obligación pecuniaria**
Vid.- obriga pecuniaria
- obligación pura**
Vid.- obriga pura
- obligación recíproca**
Vid.- obriga bilateral
- obligación solidaria**
Vid.- obriga solidaria
- obligación xenérica**
Vid.- obriga xenérica
- 823 oco de tolerancia m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *hueco de tolerancia*
- 824 ocupación f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *ocupación*
- 825 oferta f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *oferta*
- 826 oferta ao público f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *oferta al público*
- 827 oferta contractual f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *oferta contractual*
- 828 ofrecemento de pagamento m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- ofrecemento de pago
es *ofrecimiento de pago*
- ofrecemento de pago**
Vid.- ofrecemento de pagamento
- 829 opción de compra f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *opción de compra*
- 830 operacións particionais f pl**
Dereito de sucesións
es *operaciones particionales*
- 831 opoñibilidade f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *oponibilidad*
- 832 orde dos chamamentos f**
Dereito de sucesións
es *orden de los llamamientos*
- 833 organizador -ra s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *organizador*
- outorgamento de poder**
Vid.- apoderamento
- outorgar testamento**
Vid.- testar
- 834 pacto anticrético m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *pacto anticrético*

835 **pacto comisorio** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- pacto de *lex commisorio*
es *pacto comisorio*

pacto de apartación
Vid.- pacto de apartamento

836 **pacto de apartamento** **m**
Dereito de sucesións
VAR.- pacto de apartación
es *pacto de apartación*

pacto de *lex commisorio*
Vid.- pacto comisorio

837 **pacto de mellora** **m**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *pacto de mejora*

838 **pacto de reserva de dominio** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *pacto de reserva de dominio*

839 **pacto de sometemento á**
mediación **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *pacto de sometimiento a*
mediación

840 **pacto sobre a lexítima** **m**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
SIN.- transacción sobre a
lexítima (f)
es *pacto sobre la legítima;*
transacción sobre la legítima

841 **pacto sucesorio** **m**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
SIN.- contrato sucesorio
es *contrato sucesorio; pacto*
sucesorio

842 **pagamento** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- pago
es *pago*

843 **pagamento da lexítima** **m**
Dereito de sucesións
VAR.- pago da lexítima
es *pago de la legítima*

844 **pagamento das débedas**
hereditarias **m**
Dereito de sucesións
es *pago de las deudas*
hereditarias

845 **pagamento en metálico da**
lexítima **m**
Dereito de sucesións
es *pago en metálico de la*
legítima

846 **pagamento por cesión de**
bens **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *pago por cesión de bienes*

847 **pagamento por terceiro** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *pago por tercero*

pago Vid.- pagamento

pago da lexítima
Vid.- pagamento da lexítima

papeis testamentarios
Vid.- memorias testamentarias

848 **parcela** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *parcela*

parcelación

Vid.- parcelamento

849

parcelamento m*Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral*

VAR.- parcelación (f)

es *parcelación***parcelaria**

Vid.- concentración parcelaria

parella de feito

Vid.- unión de feito

850

parella de feito f*Dereito de familia**Dereito da persoa*SIN.- convivencia *more uxorio*es *pareja de hecho*;*convivencia more uxorio*;

851

parente s*Dereito de familia*es *pariente*

852

parentesco m*Dereito da persoa**Dereito de familia*es *parentesco*

853

parentesco por afinidade m*Dereito de familia*es *parentesco por afinidad*

854

parentesco por consanguinidade m*Dereito de familia*es *parentesco por consanguinidad*

855

partición contractual f*Dereito de sucesións**Dereito civil galego*SIN.- *partición convencional*;
*partición polos herdeiros*es *partición contractual*;
partición convencional;
*partición por los herederos***partición convencional**Vid.- *partición contractual*

856

partición conxunta f*Dereito de sucesións**Dereito civil galego*es *partición conjunta*

857

partición da herdanza f*Dereito de sucesións**Dereito civil galego*es *partición de la herencia***partición judicial de la herencia** Vid.- *partición xudicial***partición polos herdeiros**Vid.- *partición contractual*

858

partición por árbitro f*Dereito de sucesións*es *partición por árbitro*Nota.- Cfr. con **partición por terceiro**.

859

partición por contador partidor f*Dereito de sucesións**Dereito civil galego*VAR.- *partición por contador-partidor*es *partición por contador-partidor*

**partición por
contador-partidor**

Vid.- partición por contador
partidor

860 **partición por terceiro** f
Dereito de sucesións

es *partición por tercero*

Nota.- Cfr. con **partición por árbitro**.

861 **partición por testador** f
Dereito de sucesións
Dereito civil galego

es *partición por testador*

862 **partición xudicial** f
Dereito de sucesións
VAR.- partición judicial de la
herencia
es *partición judicial; partición
judicial de la herencia*

863 **parzaría** f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
Dereito civil galego
es *aparcería*

864 **pasivo hereditario** m
Dereito de sucesións
es *pasivo hereditario*

865 **paternidade** f
Dereito da persoa
Dereito de familia
es *paternidad*

866 **patria potestade** f
Dereito de familia *Dereito da persoa*
es *patria potestad*

867 **patria potestade prorrogada** f
Dereito de familia
es *patria potestad prorrogada*

868 **patria potestade rehabilitada** f
Dereito de familia
es *patria potestad rehabilitada*

869 **patrimonio** m
Dereito civil *Dereito da persoa*
es *patrimonio*

870 **patrimonio protexido** m
Dereito da persoa
es *patrimonio protegido*

patrimonio relicto
Vid.- masa hereditaria

patrimonio sucesorio
Vid.- masa hereditaria

pechamento rexistral
Vid.- peche rexistral

871 **peche rexistral** m
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- pechamento rexistral
es *cierre registral*

PECL Vid.- principios de
dereito contractual europeo

pena convencional
Vid.- cláusula penal

872 **peñor** m
Dto. de obrigas, contratos e consumo
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *prenda*

873 **peñor irregular** m
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *prenda irregular*

874 **peñor sen desprazamento da posesión** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *prenda sin desplazamiento de la posesión*

875 **peñorar** **t**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *pignorar*

876 **pensión alimentaria** **f**
Dereito de familia
es *pensión alimenticia*

877 **pensión compensatoria** **f**
Dereito de familia
SIN.- compensación
económica; pensión por
desequilibrio económico
es *pensión compensatoria;*
compensación económica;
pensión por desequilibrio
económico

878 **pensión periódica** **f**
Dereito de familia
es *pensión periódica*

pensión por desequilibrio económico **Vid.- pensión compensatoria**

879 **perda da cousa debida** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *pérdida de la cosa debida*

perdón **Vid.- condonación**

880 **perfección do contrato** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *perfección del contrato*

881 **permuta** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *permuta*

882 **permutante** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *permutante*

883 **perpetuación da obriga** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- perpetuación da obrigación
es *perpetuación de la obligación*

perpetuación da obrigación
Vid.- perpetuación da obriga

884 **persoa física** **f**
Dereito da persoa
es *persona física*

885 **persoa xurídica** **f**
Dereito da persoa
es *persona jurídica*

886 **personalidade** **f**
Dereito da persoa
es *personalidad*

887 **pluralidade de responsables** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *pluralidad de responsables*

888 **poder** **m**
Dereito civil *Dereito da persoa*
es *poder*

889 **posesión** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posesión*

890 **posesión ad usucapionem** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posesión ad usucapionem*

891 **posesión civil** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posesión civil*

892 **posesión civilísima** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posesión civilísima*

893 **posesión concedida** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posesión concedida*

894 **posesión de boa fe** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posesión de buena fe*

895 **posesión de estado** **f**
Dereito de familia
es *posesión de estado*

896 **posesión de mala fe** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posesión de mala fe*

897 **posesión en concepto de dono** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posesión en concepto de dueño*

898 **posesión en concepto distinto do de dono** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posesión en concepto distinto del de dueño*

899 **posesión inmediata** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posesión inmediata*

900 **posesión inxusta** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posesión injusta*

901 **posesión mediata** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posesión mediata*

902 **posesión natural** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posesión natural*

903 **posesión non-viciosa** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posesión no viciosa*

904 **posesión tolerada** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posesión tolerada*

905 **posesión viciosa** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posesión viciosa*

906 **posesión xusta** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posesión justa*

907 **posposición de hipoteca** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *posposición de hipoteca*

possessor pro herede
Vid.- herdeiro -ra aparente

908 **potestade doméstica** **f**
Dereito de familia
es *potestad doméstica*

909 **poxa pública** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- venda en poxa pública
es *subasta pública; venta en subasta pública*

910

precario m

Dto. de obrigas, contratos e consumo
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *precario*

911

precontrato m

Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- antecontrato (m);
 contrato preliminar (m);
 promesa de contrato (f)
 es *antecontrato; contrato*
preliminar; precontrato;
promesa de contrato

predio Vid.- predio rexistral

912

predio de resultado m

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- predio resultante
 es *finca de resultado; finca*
resultante

913

predio dominante m

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *predio dominante*

914

predio funcional m

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *finca funcional*

915

predio matriz m

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *finca matriz*

predio resultante

Vid.- predio de resultado

916

predio rexistral m

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- predio
 es *finca registral*

917

predio rústico m

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *finca rústica*

918

predio servente m

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *predio sirviente*

919

predio urbano m

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *finca urbana*

920

prelación de créditos f

Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *prelación de créditos*

921

prelegado m

Dereito de sucesións
 es *prelegado*

922

premorienencia f

Dereito de sucesións
 es *premorienencia*

prescripción adquisitiva

Vid.- usucapión

923

prescripción extintiva f

Dereito civil
 es *prescripción extintiva*

924

prestación f

Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *prestación*

prestación alimentaria

Vid.- prestación de alimentos

925

prestación de alimentos f

Dereito de familia
VAR.- prestación alimentaria
 es *prestación de alimentos;*
prestación alimenticia

926 prestador -ra de servizos s
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *prestador de servizos*

927 prestameiro -ra s
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *prestatario*

928 prestamista s
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *prestamista*

929 préstamo m
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- empréstito
es *empréstito; préstamo*

préstamo de consumo
Vid.- contrato de mutuo
préstamo de uso
Vid.- comodato

930 préstamo hipotecario m
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *préstamo hipotecario*

931 préstamo usurario m
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *préstamo usurario*

932 presunción de ganancialidade f
Dereito de familia
es *presunción de ganancialidad*

933 presunción de paternidade f
Dereito de familia
es *presunción de paternidad*

presunción de posesión
Vid.- presunción posesoria

934 presunción posesoria f
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- presunción de posesión
es *presunción posesoria*

935 preterición dun herdeiro forzoso f
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *preterición de un heredero forzoso*

preterición errónea
Vid.- preterición non-intencional

936 preterición intencional f
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *preterición intencional*

937 preterición non-intencional f
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
SIN.- preterición errónea
es *preterición errónea;*
preterición no intencional

938 prexuízo m
Dereito civil Dereito da persoa
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *perjuicio*

Nota.- Cfr. con **dano**.
No ámbito do dereito de obrigas, contratos e consumo **dano** e **prexuízo** empréganse con moita frecuencia como sinónimos.

939 principio de accesión m
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *principio de accesión*

940 principio de cualificación m
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *principio de calificación*

- 941** **principio de especialidade** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *principio de especialidad*
- 942** **principio de exactitude** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *principio de exactitud*
- 943** **principio de fe pública**
rexistral **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *principio de fe pública*
registral
- 944** **principio de inscrición** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *principio de inscripción*
- 945** **principio de legalidade** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *principio de legalidad*
- 946** **principio de lexitimación** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *principio de legitimación*
- 947** **principio de prioridade** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *principio de prioridad*
- 948** **principio de proba** **m**
Dereito de familia
 es *principio de prueba*
- 949** **principio de publicidade** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *principio de publicidad*
- 950** **principio de rogación** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *principio de rogación*
- 951** **principio de tracto sucesivo** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- tracto sucesivo
 es *principio de tracto sucesivo;*
tracto sucesivo
- 952** **principio hipotecario** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *principio hipotecario*
- 953** **principios de dereito**
contractual europeo **m pl**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- PECL (sg)
 es *principios de derecho*
contractual europeo;
PECL (sg)
- 954** **proba da filiación** **f**
Dereito de familia
 es *prueba de la filiación*
- 955** **probabiolóxicas** **f pl**
Dereito de familia
 es *pruebas biológicas*
- 956** **procedemento rexistral** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *procedimiento registral*
- 957** **proceso sobre filiación** **m**
Dereito de familia
 es *proceso sobre filiación*
- 958** **proceso sobre paternidade e**
maternidade **m**
Dereito de familia
 es *proceso sobre paternidad y*
maternidad
- 959** **prodigalidade** **f**
Dereito da persoa
 es *prodigalidad*

960 **produto** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *producto*

961 **produto defectuoso** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *producto defectuoso*

962 **profesional** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *profesional*

prohibición de dispoñer
Vid.- prohibición de dispor

963 **prohibición de dispor** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- prohibición de dispoñer
es *prohibición de disponer*

promesa de compra e venda
Vid.- promesa de venda ou compra

promesa de contrato
Vid.- precontrato

promesa de feito alleo
Vid.- contrato a cargo de terceiro

promesa de matrimonio
Vid.- esponsais

964 **promesa de mellorar** **f**
Dereito de sucesións
es *promesa de mejorar*

965 **promesa de non mellorar** **f**
Dereito de sucesións
es *promesa de no mejorar*

966 **promesa de venda ou compra** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- promesa de compra e venda

es *promesa de compraventa;*
promesa de compra y
venta; promesa de venta o
compra

967 **promesa pública de recompensa** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *promesa pública de*
recompensa

968 **promitente** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *promitente*

969 **propiedade** **f**
Dereito civil
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *propiedad*

970 **propiedade horizontal** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
SIN.- propiedade por pisos
es *propiedad horizontal;*
propiedad por pisos

971 **propiedade horizontal de feito** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *propiedad horizontal de*
hecho

972 **propiedade horizontal tombada** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *propiedad horizontal*
tumbada

- 973** **propiedade intelectual** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *propiedad intelectual*
- propiedade por pisos**
 Vid.- *propiedad horizontal*
- 974** **propiedades especiais** **f pl**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *propiedades especiales*
- 975** **prórroga forzosa** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *prórroga forzosa*
- 976** **protección da lexítima** **f**
Dereito de sucesións
 es *protección de la legítima*
- 977** **protocolización do testamento** **f**
Dereito de sucesións
 es *protocolización del testamento*
- 978** **providencia** **f**
Dereito civil
 es *providencia*
- 979** **proxenitor -ra** **s**
Dereito de familia
 es *progenitor*
- 980** **puberdade** **f**
Dereito de familia
 es *pubertad*
- 981** **publicidade** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *publicidad*
- 982** **publicidade enganosa** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *publicidad engañosa*
- 983** **publicidade formal** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *publicidad formal*
- 984** **publicidade rexistral** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *publicidad rexistral*
- pupilo -la**
 Vid.- *tutelado -da*
- 985** **quiñón** **m**
Dereito de sucesións
 SIN.- *lote*
 es *lote; quiñón*
- 986** **quitación e espera** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *quita y espera*
- rango hipotecario**
 Vid.- *rango rexistral*
- 987** **rango rexistral** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 SIN.- *rango hipotecario*
 es *rango hipotecario; rango rexistral*
- 988** **ratificación** **f**
Dereito civil
 es *ratificación*
- 989** **real decreto legislativo** **m**
Dereito civil
 es *real decreto legislativo*
- 990** **recobrar a posesión** **clau**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *recobrar la posesión*

- 991** **recomendación** **f**
Dereito civil
 es *recomendación*
- 992** **recoñecemento de débeda** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *reconocimiento de deuda*
- 993** **recoñecemento de filiación** **m**
Dereito de familia
 es *reconocimiento de filiación*
- 994** **rectificación do asentamento rexistral** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *rectificación del asiento registral*
- retracto** Vid.- dereito de retracto
- 995** **recurso** **m**
Dereito civil
 es *recurso*
- 996** **recurso de apelación** **m**
Dereito civil
 es *recurso de apelación*
- 997** **recurso de casación** **m**
Dereito civil
 es *recurso de casación*
- 998** **recurso governativo** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *recurso gubernativo*

- 999** **recursos fronte ao incumprimento** **m pl**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- accións fronte ao incumprimento
 es *acciones frente al incumplimiento;*
recursos frente al incumplimiento
 Nota.- Aínda que o *Diccionario xurídico galego* fala de “remedios fronte ao incumprimento”, evitamos o emprego desta expresión xa que “remedio” calca o inglés “remedy” alterando o significado que esta palabra ten en galego e castelán.
- 1000** **redención** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *redención*
- rédito** Vid.- xuro
- 1001** **redución de doazóns** **f**
Dereito de sucesións
 es *reducción de donaciones*
- 1002** **redución de legados** **f**
Dereito de sucesións
 es *reducción de legados*
- 1003** **redución de pactos sucesorios** **f**
Dereito de sucesións
 es *reducción de pactos sucesorios*
- 1004** **referencia catastral** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *referencia catastral*

regra contra proferentem
 Vid.- interpretación *contra proferentem*

- 1005** **regulamento** **m**
Dereito civil
 es *reglamento*
- relación de causa-efecto**
 Vid.- relación de causalidade
- 1006** **relación de causalidade** **f**
Dereito civil *Dereito da persoa*
 SIN.- relación de causa-efecto
 VAR.- causalidade
 es *relación de causalidad;*
causalidad; relación de
causa-efecto
- 1007** **relación de veciñanza** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
 es *relación de vecindad*
- 1008** **relación obrigatoria** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *relación obligatoria*
- 1009** **relacións paterno-filiais** **f pl**
Dereito de familia
 es *relaciones paterno-filiales*
- 1010** **relatividade do contrato** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *relatividad del contrato*
- remisión da débeda**
 Vid.- condonación
- renda** Vid.- xuro
- renda** Vid.- alugueiro
- renda vitalicia**
 Vid.- contrato de renda
 vitalicia

rendeiro -ra
 Vid.- arrendador -ra

rendeiro -ra
 Vid.- arrendatario -ria

1011 **renuncia** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *renuncia*

1012 **renuncia dos dereitos**
hereditarios **f**
Dereito de sucesións
 es *renuncia de los derechos*
hereditarios

reparcelación
 Vid.- reparcèlement

1013 **reparcelamento** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 VAR.- reparcèlement (f)
 es *reparcelación*

1014 **representación** **f**
Dereito civil *Dereito de sucesións*
 es *representación*

1015 **representación legal** **f**
Dereito de familia
 es *representación legal*

1016 **reproducción asistida** **f**
Dereito da persoa *Dereito de familia*
 SIN.- fecundación asistida
 VAR.- reproducción humana
 asistida
 es *reproducción asistida;*
reproducción humana
asistida; fecundación
asistida

Nota.- Cfr. con **inseminación artificial**.

reproducción humana asistida

Vid.- reproducción asistida

1017 repudiación da herdanza f

Dereito de sucesións

VAR.- repudiación hereditaria

es *repudiación de la herencia*

1018 repudiación do legado f

Dereito de sucesións

es *repudiación del legado*

1019 repudiación en prexuízo dos acredores f

Dereito de sucesións

es *repudiación en perjuicio de los acreedores*

repudiación hereditaria

Vid.- repudiación da herdanza

1020 rescisión f

Dereito civil

Dto. de obrigas, contratos e consumo

es *rescisión*

1021 rescisión da partición f

Dereito de sucesións

es *rescisión de la partición*

1022 rescisión por lesión f

Dto. de obrigas, contratos e consumo

es *rescisión por lesión*

reserva binupcial

Vid.- reserva viudal

reserva clásica

Vid.- reserva viudal

1023 reserva hereditaria f

Dereito de sucesións

es *reserva hereditaria*

reserva hereditaria común

Vid.- reserva viudal

1024 reserva lineal f

Dereito de sucesións

SIN.- reserva troncal

es *reserva lineal; reserva troncal*

1025 reserva mental f

Dereito de familia

Dto. de obrigas, contratos e consumo

es *reserva mental*

reserva troncal

Vid.- reserva lineal

1026 reserva viudal f

Dereito de sucesións

SIN.- reserva binupcial; reserva clásica; reserva hereditaria común

es *reserva viudal; reserva clásica; reserva binupcial; reserva hereditaria común*

1027 reservatario -ria s

Dereito de sucesións

es *reservatario*

1028 reservista s

Dereito de sucesións

es *reservista*

1029 residencia f

Dereito da persoa

es *residencia*

1030 resío m

Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral

Dereito civil galego

es *resío*

- 1031** **resolución** **f**
Dereito civil
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *resolución*
- 1032** **responsabilidade** **f**
Dereito civil *Dereito da persoa*
 es *responsabilidade*
- responsabilidade aquiliana**
Vid.- responsabilidade
extracontractual
- responsabilidade civil**
contractual
Vid.- responsabilidade
contractual
- 1033** **responsabilidade contractual** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- responsabilidade civil
contractual
 es *responsabilidade*
contractual;
responsabilidade civil
contractual
- 1034** **responsabilidade do herdeiro** **f**
Dereito de sucesións
 es *responsabilidade del*
heredero
- 1035** **responsabilidade do**
legatario **f**
Dereito de sucesións
 es *responsabilidade del*
legatario

- 1036** **responsabilidade**
extracontractual **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- responsabilidade
aquiliana
 es *responsabilidade*
extracontractual;
responsabilidade aquiliana
- 1037** **responsabilidade patrimonial**
universal **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *responsabilidade patrimonial*
universal
- 1038** **responsabilidade**
precontractual **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *responsabilidade*
precontractual
- 1039** **responsabilidade profesional** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *responsabilidade profesional*
- 1040** **retallista** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- comerciante polo miúdo
 es *detallista;* *minorista*
- 1041** **retracto convencional** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- compravenda con pacto
de retro (f); retrovenda (f)
 es *compravenda con pacto*
de retro; retracto
convencional; retroventa
 Nota.- Cfr. con **retracto voluntario**.

1042 **retracto de coherdeiros** **m**
Dereito de sucesión
Dereito civil galego
es *retracto de coherederos*

1043 **retracto de comuneiros** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
es *retracto de comuneros*

1044 **retracto de graciosa** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
es *retracto de graciosa*

1045 **retracto de lindeiros** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
es *retracto de colindantes*

1046 **retracto legal** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *retracto legal*

1047 **retracto voluntario** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *retracto voluntario*
Nota.- Cfr. con **retracto convencional**.

1048 **retroactividade** **f**
Dereito civil
es *retroactividad*
Nota.- Cfr. con **retrospectividade**.

1049 **retrospectividade** **f**
Dereito civil
es *retrospectividad*
Nota.- Cfr. con **retroactividade**.

retrovenda Vid.- **retracto**
convencional

1050 **reversión** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
VAR.- cláusula de reversión
es *reversión; cláusula de reversión*

1051 **revogación** **f**
Dereito civil
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *revocación*

1052 **revogación do testamento** **f**
Dereito de sucesións
es *revocación del testamento*

1053 **régime de comunidade de bens** **m**
Dereito de familia
VAR.- comunidade de bens (f)
es *régimen de comunidad de bienes; comunidad de bienes*

1054 **régime de gananciais** **m**
Dereito de familia
SIN.- sociedade de gananciais (f)
es *régimen de gananciales; sociedad de gananciales*

1055 **régime de participación** **m**
Dereito de familia
VAR.- réxime de participación nas ganancias
es *régimen de participación; régimen de participación en las ganancias*

régime de participación nas ganancias Vid.- **régime de participación**

1056 **réxime de separación de bens** m
Dereito de familia
VAR.- separación de bens (f)
es *régimen de separación de bienes; separación de bienes*

1057 **réxime económico matrimonial** m
Dereito de familia
es *régimen económico matrimonial*

1058 **réxime económico matrimonial primario** m
Dereito de familia
es *régimen económico matrimonial primario*

1059 **rexistrador -ra da propiedade** s
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *registrador de la propiedad*

1060 **rexistrador -ra substituto -ta** s
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *registrador sustituto*

1061 **Rexistro Civil** m
Dereito de familia *Dereito da*
persoa
es *Registro Civil*

1062 **Rexistro da Propiedade** m
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *Registro de la Propiedad*

Rexistro de Actos de Derradeira Vontade
Vid.- Rexistro Xeral de Actos de Última Vontade

1063 **Rexistro de Bens Mobles** m
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *Registro de Bienes Muebles*

1064 **Rexistro nacional de doadores** m
Dereito de familia
es *Registro nacional de donantes*

1065 **Rexistro Xeral de Actos de Última Vontade** m
Dereito de sucesións
VAR.- Rexistro de Actos de Derradeira Vontade
es *Registro de Actos de Última Voluntad; Registro General de Actos de Última Voluntad*

ribada Vid.- ribazo

ribado Vid.- ribazo

1066 **ribazo** m
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
VAR.- ribada (f); ribado
es *ribazo*

1067 **riscos na compravenda** m pl
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *riesgos en la compraventa*

1068 **saneamento por evicción** m
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *saneamiento por evicción*

1069 **saneamento por evicción na partición da herdanza** f
Dereito de sucesións
es *saneamiento por evicción en la partición de la herencia*

1070	saneamento por vicios, defectos ou gravames ocultos m <i>Dto. de obrigas, contratos e consumo</i> es <i>saneamiento por vicios, defectos o gravámenes ocultos</i> secuestro Vid.- depósito xudicial	1076	servidume f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>servidumbre</i>
1071	segregación f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>segregación</i> seguro Vid.- contrato de seguro	1077	servidume de cañada f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>servidumbre de cañada</i>
1072	sentenza f <i>Dereito civil Dereito da persoa</i> es <i>sentencia</i> separación Vid.- separación matrimonial separación de bens Vid.- réxime de separación de bens	1078	servidume de cordel f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>servidumbre de cordel</i>
1073	separación matrimonial f <i>Dereito de familia</i> VAR.- separación [col.] es <i>separación matrimonial; separación [col.]</i>	1079	servidume de vereda f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>servidumbre de vereda</i>
1074	serventía f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> <i>Dereito civil galego</i> es <i>serventía</i>	1080	servidume aparente f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>servidumbre aparente</i>
1075	servidor -ra da posesión s <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>servidor de la posesión</i>	1081	servidume continua f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>servidumbre continua</i>
		1082	servidume de acueduto f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>servidumbre de acueducto</i>
		1083	servidume de augas f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>servidumbre de augas</i>
		1084	servidume de balcón f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>servidumbre de balcón</i>
		1085	servidume de bebedoiro f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>servidumbre de abrevadero</i>
		1086	servidume de camiño de sirga f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>servidumbre de camino de sirga</i>

- 1087** **servidume de curro** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *servidumbre de majada*
- 1088** **servidume de desaugamento** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *servidumbre de desagüe*
- 1089** **servidume de distancias** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *servidumbre de distancias*
- 1090** **servidume de estribo de presa** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *servidumbre de estribo de presa*
- 1091** **servidume de extracción de auga** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *servidumbre de extracción de agua*
- 1092** **servidume de levada ou tornadoiro** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *servidumbre de parada o partidor*
- 1093** **servidume de luces** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *servidumbre de luces*
- 1094** **servidume de medianil** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *servidumbre de medianería*
- 1095** **servidume de paso** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *servidumbre de paso*

- 1096** **servidume de predio enclavado** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- *servidume forzosa de paso en predio enclavado*
 es *servidumbre de finca enclavada*
- 1097** **servidume de vertente de tellados** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *servidumbre de vertiente de tejados*
- 1098** **servidume de vistas** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *servidumbre de vistas*
- 1099** **servidume descontinua** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *servidumbre discontinua*
- servidume forzosa de paso en predio enclavado**
Vid.- servidume de predio enclavado
- 1100** **servidume legal** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *servidumbre legal*
- 1101** **servidume negativa** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *servidumbre negativa*
- 1102** **servidume non-aparente** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *servidumbre no aparente*
- 1103** **servidume positiva** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *servidumbre positiva*

- 1104** **servidume voluntaria** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *servidumbre voluntaria*
- 1105** **simulación** **f**
Dereito civil Dereito de familia
 es *simulación*
- 1106** **simulación absoluta** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *simulación absoluta*
- 1107** **simulación relativa** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *simulación relativa*
- 1108** **Sistema Arbitral de Consumo** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *Sistema Arbitral de Consumo*
- 1109** **sistema rexistral** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *sistema registral*
- 1110** **situación de desamparo** **f**
Dereito de familia
 es *situación de desamparo*
- 1111** **sociedade** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *sociedad*
- sociedade de gananciais**
 Vid.- réxime de gananciais
- 1112** **sociedade particular** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *sociedad particular*
- 1113** **sociedade universal** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *sociedad universal*

- 1114** **socio -cia** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *socio*
- solemnidades testamentarias**
 Vid.- formalidades testamentarias
- 1115** **solidariedade** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *solidaridad*
- 1116** **sostemento das cargas do matrimonio** **m**
Dereito de familia
 es *sostenimiento de las cargas del matrimonio*
- spatium deliberandi***
 Vid.- dereito de deliberar
- 1117** **subarrendamento** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *subarrendamiento;*
subarriendo
- 1118** **subhipoteca** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *subhipoteca*
- 1119** **sublegado** **m**
Dereito de sucesións
 es *sublegado*
- subministración**
 Vid.- contrato de subministración
- 1120** **subrogación hipotecaria** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *subrogación hipotecaria*
- 1121** **subrogación no crédito** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *subrogación en el crédito*

1122 **subrogados do**
cumprimento **m pl**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *subrogados del*
cumplimiento

substitución directa
Vid.- substitución vulgar

1123 **substitución exemplar** **f**
Dereito de sucesións
es *substitución ejemplar;*
substitución exemplar

1124 **substitución fideicomisaria** **f**
Dereito de sucesións
es *substitución fideicomisaria;*
substitución fideicomisaria

1125 **substitución hereditaria** **f**
Dereito de sucesións
es *substitución hereditaria;*
substitución hereditaria

substitución ordinaria
Vid.- substitución vulgar

1126 **substitución pupilar** **f**
Dereito de sucesións
es *substitución pupilar;*
substitución pupilar

1127 **substitución simple** **f**
Dereito de sucesións
es *substitución simple;*
substitución simple

1128 **substitución vulgar** **f**
Dereito de sucesións
SIN.- substitución directa;
substitución ordinaria
es *substitución vulgar;*
substitución vulgar

1129 **substituto -ta** **s**
Dereito de sucesións
es *substituto*

sucesión *ab intestato*
Vid.- sucesión intestada

sucesión *mortis causa*
Vid.- sucesión hereditaria

1130 **sucesión contractual** **f**
Dereito de sucesións
es *sucesión contractual*

1131 **sucesión da comunidade autónoma** **f**
Dereito de sucesións
es *sucesión de la comunidad autónoma*

1132 **sucesión do Estado** **f**
Dereito de sucesións
es *sucesión del Estado*

1133 **sucesión hereditaria** **f**
Dereito de sucesións
SIN.- sucesión *mortis causa*;
sucesión por causa de morte
es *sucesión hereditaria;*
sucesión mortis causa;
sucesión por causa de
morte

1134 **sucesión intestada** **f**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
SIN.- sucesión *lexítima*;
sucesión legal; sucesión *ab*
intestato; *ab intestato*
es *sucesión intestada;*
abintestato; *sucesión*
abintestato

sucesión legal
Vid.- sucesión intestada

sucesión lexítima
Vid.- sucesión intestada

sucesión por causa de morte
Vid.- sucesión hereditaria

sucesión testada f
Dereito de sucesións
VAR.- sucesión testamentaria
es *sucesión testada; sucesión testamentaria*

sucesión testamentaria
Vid.- sucesión testada

sucesión voluntaria f
Dereito de sucesións
es *sucesión voluntaria*

sucesor -ra a título particular
Vid.- legatario -ra

sucesor -ra a título universal
Vid.- herdeiro -ra

sucesor -ra universal
Vid.- herdeiro -ra

superficialario -ria s
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *superficialario*

suxeitos da colación m pl
Dereito de sucesións
es *sujetos de la colación*

tácita reconducción f
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *tácita reconducción*

taxación f
Dereito de familia
Dereito de sucesións
SIN.- valoración
es *avalúo*

técnicas de reproducción humana asistida f pl
Dereito de familia

es *técnicas de reproducción humana asistida*

técnicas terapéuticas no preembrión f pl
Dereito de familia
es *técnicas terapéuticas en el preembrión*

teoría do título e o modo f
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *teoría del título y el modo*

terceiro -ra adquirente s
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *tercer adquirente; tercero adquirente*

terceiro -ra hipotecario -ria s
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *tercero hipotecario*

terceiro -ra posuídor -ra s
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *tercer poseedor; tercero poseedor*

termo m
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *término*

termo esencial m
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *término esencial*

1149 **termo esencial absoluto** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *término esencial absoluto*

1150 **termo esencial relativo** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *término esencial relativo*

1151 **termo final** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *término final*

1152 **termo inicial** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- termo suspensivo
es *término inicial; término suspensivo*

1153 **termo ordinario** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *término ordinario*

termo suspensivo
Vid.- termo inicial

1154 **terreo** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *finca material*

1155 **terzaría de dominio** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *tercería de dominio*

1156 **terzaría de mellor dereito** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *tercería de mejor derecho*

1157 **terzaría rexistral** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *tercería registral*

terzo de lexítima curta
Vid.- terzo de lexítima estricta

1158 **terzo de lexítima estricta** **m**
Dereito de sucesións
VAR.- terzo de lexítima curta
es *tercio de legítima estricta;*
tercio de legítima corta

1159 **terzo de libre disposición** **m**
Dereito de sucesións
es *tercio de libre disposición*

1160 **terzo de mellora** **m**
Dereito de sucesións
es *tercio de mejora*

1161 **tesouro** **m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
rexistral
es *tesoro*

1162 **testador -ra** **s**
Dereito de sucesións
es *testador*

1163 **testamentaría** **f**
Dereito de sucesións
es *albaceazgo*

1164 **testamenteiro -ra** **s**
Dereito de sucesións
es *albacea*

1165 **testamento** **m**
Dereito de sucesións
es *testamento*

1166 **testamento aberto** **m**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
es *testamento abierto*

1167 **testamento cerrado** **m**
Dereito de sucesións
es *testamento cerrado*

1168	testamento en perigo de morte m <i>Dereito de sucesións</i> VAR.- testamento en perigo inminente de morte es <i>testamento en peligro de muerte; testamento en peligro inminente de muerte</i>	1175	testamento militar m <i>Dereito de sucesións</i> es <i>testamento militar</i>
1169	testamento especial m <i>Dereito de sucesións</i> es <i>testamento especial</i>	1176	testamento notarial m <i>Dereito de sucesións</i> VAR.- testamento perante notario es <i>testamento notarial</i>
1170	testamento feito en país estranxeiro m <i>Dereito de sucesións</i> es <i>testamento hecho en país extranjero</i>	1177	testamento por comisario m <i>Dereito de sucesións</i> <i>Dereito civil galego</i> es <i>testamento por comisario</i>
1171	testamento hológrafo m <i>Dereito de sucesións</i> es <i>testamento ológrafo</i>	1178	testar t <i>Dereito de sucesións</i> SIN.- dispor por testamento (lv); outorgar testamento (lv) es <i>disponer por testamento; otorgar testamento; testar</i>
1172	testamento individual m <i>Dereito de sucesións</i> <i>Dereito civil galego</i> es <i>testamento individual</i>	1179	testemuña de coñecemento f <i>Dereito de sucesións</i> es <i>testigo de conocimiento</i>
1173	testamento mancomunado m <i>Dereito de sucesións</i> <i>Dereito civil galego</i> es <i>testamento mancomunado</i>	1180	testemuña instrumental f <i>Dereito de sucesións</i> es <i>testigo instrumental</i>
1174	testamento marítimo m <i>Dereito de sucesións</i> es <i>testamento marítimo</i>	1181	tipo de xuro legal m <i>Dto. de obrigas, contratos e consumo</i> es <i>tipo de interés legal</i>
		1182	titor -ra s <i>Dereito de familia</i> <i>Dereito da persoa</i> es <i>tutor</i>

- 1183 titular rexistral s**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *titular registral*
- 1184 título constitutivo m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *título constitutivo*
- 1185 título público de adquisición m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *título público de adquisición; título público adquisitivo*
- 1186 título sucesorio m**
Dereito de sucesións
es *título sucesorio*
- título xusto**
Vid.- xusto título
- tracto abreviado**
Vid.- tracto sucesivo abreviado
- tracto sucesivo**
Vid.- principio de tracto sucesivo
- 1187 tracto sucesivo abreviado m**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
VAR.- tracto abreviado
es *tracto sucesivo abreviado*
- 1188 tradición f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *tradición*
- 1189 tradición instrumental f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *tradición instrumental*
- 1190 tradición real f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *tradición real*

- 1191 tradición simbólica f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
es *tradición simbólica*
- 1192 transacción f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *transacción*
- transacción sobre a lexítima**
Vid.- pacto sobre a lexítima
- 1193 transplante de órganos m**
Dereito da persoa
es *trasplante de órganos*
- 1194 transporte m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *transporte*
- 1195 transposición f**
Dereito civil
es *trasposición; transposición*
- 1196 tratos preliminares m pl**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
SIN.- tratos previos
es *tratos preliminares; tratos previos*
- tratos previos**
Vid.- tratos preliminares
- 1197 tribunal m**
Dereito civil
es *tribunal*
- 1198 tribunal eclesiástico m**
Dereito de familia
es *tribunal eclesiástico*
- 1199 Tribunal Superior de Xustiza m**
Dereito civil
es *Tribunal Superior de Justicia*

1200	Tribunal Superior de Xustiza de Galicia m <i>Dereito civil</i> es <i>Tribunal Superior de Justicia de Galicia</i>	1208	unión de feito f <i>Dereito da persoa</i> SIN.- <i>parella de feito</i> [col.] es <i>unión de hecho; pareja de hecho</i> [col.]
1201	Tribunal Supremo m <i>Dereito civil</i> es <i>Tribunal Supremo</i>	1209	urbanización f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>urbanización</i>
1202	tutela f <i>Dereito da persoa</i> <i>Dereito de familia</i> es <i>tutela</i> tutela administrativa Vid.- <i>tutela de autoridade</i>	1210	usuario -ria s <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> <i>Dto. de obrigas, contratos e consumo</i> es <i>usuario -ría</i>
1203	tutela de autoridade f <i>Dereito de familia</i> SIN.- <i>tutela administrativa</i> es <i>tutela administrativa; tutela de autoridad</i>	1211	usucapiente s <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>usucapiente</i>
1204	tutela de familia f <i>Dereito de familia</i> es <i>tutela de familia</i>	1212	usucapión f <i>Dereito civil</i> <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> SIN.- <i>prescripción adquisitiva</i> es <i>prescripción adquisitiva; usucapión</i>
1205	tutela interdital f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>tutela interdital</i>	1213	usucapión contra tabulas f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>usucapión contra tabulas</i>
1206	tutelado -da s <i>Dereito de familia</i> SIN.- <i>pupilo -la</i> es <i>pupilo; tutelado</i>	1214	usucapión secundum tabulas f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>usucapión secundum tabulas</i>
1207	unidade mínima de cultivo f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>unidad mínima de cultivo</i>	1215	usucapión extraordinaria f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>usucapión extraordinaria</i>
		1216	usucapión liberatoria f <i>Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral</i> es <i>usucapión liberatoria</i>

1217 **usucapión ordinaria** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *usucapión ordinaria*

1218 **usucapir** **t**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *usucapir*

1219 **usufruto** **m**
Dereito civil
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *usufruto*

usufruto de viuvez
 Vid.- usufruto viudal

usufruto do cónxuxe viúvo
 Vid.- usufruto viudal

1220 **usufruto viudal** **m**
Dereito de sucesións
Dereito civil galego
 SIN.- usufruto de viuvez;
 usufruto do cónxuxe viúvo
 es *usufruto de viudedad;*
usufruto del cónyuge
viudo; usufruto viudal

usufruto voluntario de viuvez
 Vid.- usufruto voluntario do
 cónxuxe viúvo

1221 **usufruto voluntario do**
cónxuxe viúvo **m**
Dereito de sucesións
 VAR.- usufruto voluntario de
 viuvez
 es *usufruto voluntario*
de viudedad; usufruto
voluntario del cónyuge
viudo

1222 **usufrutuário -ria** **s**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *usufrutuário*

1223 **validación de matrimonio**
nulo **f**
Dereito de familia
 es *convalidación de*
matrimonio nulo

1224 **validación do contrato** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *convalidación del contrato*

valoración Vid.- taxación

1225 **veciñanza civil** **f**
Dereito civil *Dereito da persoa*
 es *vecindad civil*

1226 **venda** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *venta*

1227 **venda a crédito** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *venta a crédito*

1228 **venda a distancia** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *venta a distancia*

1229 **venda a domicilio** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *venta a domicilio*

1230 **venda a prazos** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *venta a plazos*

1231 **venda a proba** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *venta a ensayo; venta a prueba*

1232 **venda ad gustum** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *venta ad gustum*

1233 **venda ambulante** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *venta ambulante*

1234 **venda automática** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *venta automática*

1235 **venda de cousa allea** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *venta de cosa ajena*

1236 **venda de crédito litixioso** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *venta de crédito litigioso*

1237 **venda de herdanza** **f**
Dereito de sucesións
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *venta de herencia*

venda en poxa pública
Vid.- poxa pública

1238 **venda global de dereitos, rendas ou produtos** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *venta alzada de derechos, rentas o productos; venta en globo de derechos, rentas o productos*

1239 **vendedor -ra** **s**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *vendedor*

1240 **venela** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
Dereito civil galego
es *venela*

1241 **verdade biolóxica** **f**
Dereito de familia
SIN.- *verdade real*
es *verdad biológica; verdad real*

1242 **verdade legal** **f**
Dereito de familia
es *verdad legal*

verdade real Vid.- *verdade biolóxica*

1243 **viabilidade da demanda** **f**
Dereito de familia
es *viabilidad de la demanda*

1244 **viaxe combinada** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *viaje combinado*

1245 **vicio ruinoxeno** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *vicio ruínógeno*

1246 **vicios da vontade** **m pl**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *vicios de la voluntad*

vilar Vid.- *agra*

1247 **violencia** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
es *violencia*

vitalicio Vid.- *contrato de vitalicio*

- 1248** **vivenda familiar** **f**
Dereito de familia
 es *vivienda familiar*
- 1249** **vivenda habitual** **f**
Dereito da persoa
 es *vivienda habitual*
- 1250** **vocación hereditaria** **f**
Dereito de sucesións
 es *vocación hereditaria*
- 1251** **vocado -da** **s**
Dereito de sucesións
 es *vocado*
- 1252** **vulneración cualitativa da lexítima** **f**
Dereito de sucesións
 es *vulneración cualitativa de la legítima*
- 1253** **vulneración cuantitativa da lexítima** **f**
Dereito de sucesións
 es *vulneración cuantitativa de la legítima*
- 1254** **vulneración da lexítima** **f**
Dereito de sucesións
 es *vulneración de la legítima*
- 1255** **xeración** **f**
Dereito de familia
 es *generación*
- 1256** **xestación por substitución** **f**
Dereito de familia
 SIN.- maternidade de substitución
 es *gestación por substitución; maternidad de sustitución*

- 1257** **xestión de negocios alleos** **f**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *gestión de negocios ajenos*
- 1258** **xogo** **m**
Dto. de obrigas, contratos e consumo
 es *juego*
- 1259** **xuízo sobre filiación** **m**
Dereito de familia
 es *juicio sobre filiación*
- 1260** **xulgado** **m**
Dereito civil
 es *juzgado*
- 1261** **xulgado de familia** **m**
Dereito de familia
 es *juzgado de familia*
- 1262** **xulgado de primeira instancia** **m**
Dereito civil
 es *juzgado de primera instancia*
- xulgado de violencia de xénero** Vid.- xulgado de violencia sobre a muller
- 1263** **xulgado de violencia sobre a muller** **m**
Dereito de familia
 SIN.- xulgado de violencia de xénero
 es *juzgado de violencia de género; juzgado de violencia sobre la mujer*
- 1264** **xunta de propietarios** **f**
Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral
 es *junta de propietarios*

1265

xurisprudencia **f***Dereito civil* *Dereito da persoa*es *jurisprudencia*

1266

xuro **m***Dereito civil**Dto. de obrigas, contratos e consumo*

SIN.- rédito; renda (f)

es *interés; rédito***xuros de mora** *Vid.- xuros moratorios*

1267

xuros legais **m pl***Dto. de obrigas, contratos e consumo*es *intereses legales*

1268

xuros moratorios **m pl***Dto. de obrigas, contratos e consumo*

SIN.- xuros de mora

es *intereses de demora;**intereses de mora; intereses moratorios*

1269

xuros remuneratorios **m pl***Dto. de obrigas, contratos e consumo*es *intereses remuneratorios*

1270

xusto título **m***Dtos. reais e dto. inmobiliario rexistral*

VAR.- título xusto

es *justo título*

índice de
denominacións
españolas



A

- abandono del cauce, 1
- abintestato, 1134
- abogado, 139
- abuso de derecho, 2
- accesión, 3
- accesión artificial, 5
- accesión de mueble a inmueble, 4
- accesión industrial, 5
- accesión inmobiliaria, 6
- accesión invertida, 7
- accesión mixta, 4
- accesión mobiliaria, 8
- accesión natural, 9
- acción confesoria, 10
- acción de complemento de legítima, 11
- acción de deslinde, 12
- acción de devastación, 13
- acción de división, 14
- acción de división de herencia, 15
- acción de divorcio, 16
- acción de impugnación de la filiación, 17
- acción de nulidad, 18
- acción de nulidad matrimonial, 18
- acción de petición de herencia, 19
- acción de reclamación de la filiación, 20
- acción de reclamación de legítima, 21
- acción de rectificación del Registro, 22
- acción de reembolso, 23
- acción de regreso, 24
- acción de repetición, 25
- acción de retener la posesión, 26
- acción de separación, 27
- acción declarativa de dominio, 28
- acción directa, 29
- acción estimatoria, 30
- acción hipotecaria, 31
- acción indirecta, 37
- acción negatoria, 32
- acción pauliana, 36
- acción posesoria, 33
- acción *quantum minoris*, 30
- acción redhibitoria, 34
- acción reivindicatoria, 35
- acción revocatoria, 36
- acción subrogatoria, 37
- acciones de filiación, 38
- acciones frente al incumplimiento, 999
- aceptación a beneficio de inventario, 39
- aceptación beneficiaria, 39
- aceptación de herencia, 40
- aceptación *ex lege* de la herencia, 41
- aceptación expresa de la herencia, 42
- aceptación pura y simple de la herencia, 43
- aceptación tácita de la herencia, 44
- acogedor, 47
- acogido, 52
- acogimiento, 48
- acogimiento de menores, 48
- acogimiento familiar, 49
- acogimiento familiar preadoptivo, 50
- acogimiento preadoptivo, 50
- acogimiento residencial, 51
- acrecimiento, 422
- acreedor, 53
- acreedor anticrético, 54
- acreedor aparente, 55
- acreedor hipotecario, 56
- acta de notoriedad, 57
- acta de reorganización de la propiedad, 58
- actividad empresarial, 59
- acto concluyente, 60
- acto de consumo, 61
- acto de última voluntad, 62
- acto inscribible, 63
- actos propios, 64
- adición de la herencia, 65
- adiectus solutionis causa*, 66
- adiectus solutionis gratia*, 66
- adjudicación, 77
- adjudicación en pago, 359
- administración de la herencia, 67
- administrador de la herencia, 68
- adopción, 69
- adoptado, 70

adoptando, 71
adoptante, 72
adoptar, 73
adquisición *a non domino*, 74
adquisición de la herencia, 75
adquisición del legado, 76
afinidad, 78
agencia, 141
agente de la edificación, 142
agra, 79
agregación, 80
agro, 79
agrupación, 81
aguas *de pilla pillota*, 132
aguas *de torna a torna*, 132
ajuar de la vivienda, 518
ajuar familiar, 518
albacea, 1164
albaceazgo, 1163
alimentado, 82
alimentante, 83
alimentos, 84
alquilador, 115
alquiler, 116
alquiler, 85
aluvión, 86
amojonamiento, 736
anatocismo, 87
año agrícola, 88
anotación preventiva, 89
anotación preventiva de demanda, 90
anotación preventiva de embargo, 91
antecontrato, 911
anticresis, 92
antijuridicidad, 93
anulabilidad, 94
anulabilidad de la partición, 95
aparcería, 863
apartación, 97
apartado, 96
apartante, 98
apertura de la sucesión, 99
apoderamiento, 100

aportación, 46
aportación social, 46
aprovechamiento por turno de bienes
 inmuebles, 103
aprovechamiento por turnos, 102
aprovechamiento por turnos de bienes
 inmuebles de uso turístico, 103
aprovechamiento urbanístico, 104
apuesta, 101
arbitraje, 106
arbitraje de derecho, 107
arbitraje de equidad, 108
arbitraje testamentario, 109
arbitrariedad, 105
árbitro, 110
arras, 111
arras confirmatorias, 112
arras confirmatorias penales, 113
arras confirmatorias puras, 112
arras de desistimiento, 114
arras penales, 113
arras penitenciales, 114
arrendador, 115
arrendamiento, 116
arrendamiento de industria, 117
arrendamiento de obra, 118
arrendamiento de predios rústicos, 122
arrendamiento de predios urbanos, 123
arrendamiento de servicios, 119
arrendamiento de vivienda, 120
arrendamiento para uso distinto del de
 vivienda, 121
arrendamiento rústico, 122
arrendamiento urbano, 123
arrendatario, 124
arró, 125
asiento, 126
asiento de presentación, 127
asociación, 128
asunción de deuda, 129
atípico, 130
Audiencia Provincial, 131
ausencia, 133

auto, 134
autocontrato, 135
autonomía de la voluntad, 136
autor, 137
autotutela, 138
avalúo, 1140
avulsión, 140

B

beneficio, 153
beneficio de división, 154
beneficio de excusión, 155
beneficio de inventario, 156
beneficio de la mayor edad, 601
bien, 143
bien colacionable, 144
bien común, 148
bien comunal, 145
bien de consumo, 146
bien de servicio, 147
bien ganancial, 148
bien indivisible, 149
bien inmueble, 150
bien mueble, 151
bien reservable, 152
bienes privativos, 157
bienes propios, 157
buena fe, 158

C

cabida de la finca, 159
caducidad, 160
caducidad del testamento, 161
cálculo de la legítima, 162
calificación, 342
calificación registral, 342
cancelación registral, 163
capacidad, 164
capacidad contractual, 165
capacidad de obrar, 166
capacidad jurídica, 169

capacidad para suceder, 167
capacidad para testar, 168
capital relicto, 737
capitulaciones matrimoniales, 170
capítulos matrimoniales, 170
carga, 171
carga de la herencia, 172
carga hereditaria, 172
carga modal, 765
cargas del matrimonio, 173
casado, 174
caso fortuito, 175
Catastro, 176
caudal hereditario, 737
caudal relicto, 737
causa, 177
causa de indignidad, 178
causa falsa, 179
causa gratuita, 180
causa ilícita, 181
causa onerosa, 182
causalidad, 1006
causante, 183
causante, 184
causante de la herencia, 184
cédulas testamentarias, 757
censo enfitéutico, 185
censualista, 186
centros y servicios de reproducción
asistida, 187
certificación catastral descriptiva y
gráfica, 188
certificación catastral gráfica y
descriptiva, 188
certificación de cargas, 189
certificación registral, 190
cesión de contrato, 192
cesión de créditos, 193
cesión de la herencia, 191
cesión de los derechos de explotación, 194
cesión de los derechos hereditarios, 195
cierre registral, 871
cláusula, 198

cláusula abusiva, 199
 cláusula contractual, 200
 cláusula de estabilización, 201
 cláusula de reversión, 1050
 cláusula de vencimiento anticipado, 202
 cláusula estabilizadora, 201
 cláusula penal, 203
 cláusula resolutoria, 204
 cláusula resolutoria implícita, 205
 cliente, 206
 cobro de lo indebido, 207
 codicilo, 208
 Código Civil, 209
 cofianza, 210
 coheredero, 211
 colación, 212
 colegatario, 213
 colegio arbitral, 214
 cómaro, 215
 comisario, 216
 comisión, 217
 comodante, 218
 comodatario, 219
 comodato, 220
 compañía familiar gallega, 221
 compensación, 222
 compensación económica, 877
 competencia, 223
 competencia desleal, 224
 compilación, 225
 complejo inmobiliario, 226
 comprador, 227
 compraventa, 228
 compraventa a ensayo o prueba, 229
 compraventa con pacto de retro, 1041
 compraventa de bienes muebles a
 plazos, 230
 compraventa de cosa ajena, 231
 compraventa de cosa futura, 232
 computación de donaciones, 233
 comunero, 234
 comunicación de la culpa, 235
 comunidad, 236
 comunidad de bienes, 1053
 comunidad de pastos, 237
 comunidad de propietarios, 238
 comunidad en mano común, 239
 comunidad germánica, 239
 comunidad hereditaria, 240
 comunidad ordinaria, 241
 comunidad por cuotas, 241
 comunidad *pro indiviso*, 241
 comunidad romana, 241
 concebido, 774
 concentración parcelaria, 242
 concepto posesorio, 243
concepturus, 244
 concesionario, 245
 concurrencia de créditos, 246
 concurso con premio, 247
 condición, 248
 condición, 249
 condición aleatoria, 250
 condición casual, 250
 condición mixta, 251
 condición potestativa, 252
 condición resolutoria, 253
 condición suspensiva, 254
 condiciones generales de la
 contratación, 255
 condominio, 329
 condómino, 330
 condonación, 256
 confirmación del contrato, 257
 confusión, 258
 conmixción, 259
 conmorienicia, 260
 conmutación de la legítima del cónyuge
 viudo, 261
 consanguinidad, 262
 consentimiento, 263
 consignación de la cosa debida, 264
 consolidación, 265
 constitución por destino del padre de
 familia, 266

constitución por signo aparente, 266
 construcción extralimitada, 267
 consumidor, 268
 consumidor judicial, 270
 consumidor jurídico, 270
 consumidor material, 269
 contador-partidor, 271
 contador-partidor dativo, 272
 contador-partidor testamentario, 273
 contraprestación, 276
 contratación a distancia, 277
 contratación electrónica, 278
 contratación en masa, 279
 contratación entre ausentes, 277
 contratación informática, 280
 contratación telemática, 278
 contratante, 281
 contrato, 282
 contrato a cargo de tercero, 283
 contrato a distancia, 284
 contrato a favor de persona a designar, 285
 contrato aleatorio, 286
 contrato atípico, 287
 contrato bilateral, 288
 contrato conmutativo, 289
 contrato consensual, 290
 contrato de adhesión, 291
 contrato de alimentos, 292
 contrato de aparcamiento de vehículos, 293
 contrato de compraventa, 294
 contrato de consumo, 295
 contrato de depósito, 408
 contrato de distribución, 296
 contrato de edición, 297
 contrato de fianza, 298
 contrato de franquicia, 299
 contrato de hospedaje, 300
 contrato de integración, 301
 contrato de mandato, 735
 contrato de mutuo, 302
 contrato de obra, 303
 contrato de opción, 304
 contrato de renta vitalicia, 305
 contrato de seguro, 306
 contrato de servicios, 307
 contrato de sociedad civil, 308
 contrato de suerte, 286
 contrato de suministro, 309
 contrato de vitalicio, 310
 contrato en daño de tercero, 311
 contrato en perjuicio de tercero, 311
 contrato estandarizado, 312
 contrato formal, 313
 contrato forzoso, 314
 contrato innominado, 287
 contrato nominado, 317
 contrato normado, 315
 contrato preliminar, 911
 contrato real, 316
 contrato sucesorio, 841
 contrato típico, 317
 contrato unilateral, 318
 contrato verbal, 319
 contratos vinculados, 320
 contrayente, 275
 control preliminar de la viabilidad de la
 demanda, 321
 convalidación de matrimonio nulo, 1223
 convalidación del contrato, 1224
 convenio arbitral, 322
 convenio de arbitraje, 322
 convenio expromisorio, 548
 convenio regulador, 323
 conversión del contrato, 324
 convivencia *more uxorio*, 850
 cónyuge, 325
 cónyuge supérstite, 326
 cónyuge superviviente, 326
 coposeedor, 328
 coposesión, 327
 copropiedad, 329
 copropietario, 330
 corretaje, 331
 costas judiciales, 725
 costumbre, 332
 crédito líquido, 336

crédito litigioso, 337
 crédito pignoraticio, 338
 crédito preferente, 339
 crédito refaccionario, 340
 crioconservación de gametos y
 preembriones, 341
 cuasicontrato, 343
 cuasiposesión, 344
 culpa, 345
 culpa grave, 346
 culpa *in contrahendo*, 347
 culpa leve, 348
 culpa levísima, 349
 cumplimiento defectuoso, 350
 cumplimiento en forma específica, 351
 cumplimiento exacto, 352
 cumplimiento irregular, 350
 cumplimiento por equivalencia, 353
 cumplimiento por equivalente, 353
 cumplimiento por tercero, 354
 cuota de participación, 333
 cuota hereditaria, 334
 cuota legitimaria, 335
 curador, 355
 curatela, 356
 custodia, 357
 custodia compartida, 358

D

dación en pago, 359
 daño, 360
 daño emergente, 361
 dano material, 363
 daño moral, 362
 daño patrimonial, 363
 daños y perjuicios, 364
de cuius, 184
 deber de asistencia o ayuda mutua, 372
 deber de auxilio en acciones y defensas
 judiciales, 373
 deber de ayuda y socorro mutuo, 374
 deber de cohabitación, 375
 deber de fidelidad, 376
 deber de respeto, 377
 deber moral cualificado, 378
 decisión, 379
 decisión europea, 379
 declaración de desamparo, 380
 declaración de fallecimiento, 381
 declaración de herederos, 382
 declaración de obra nueva, 383
 declaración de voluntad, 384
 declaración expresa, 385
 declaración recepticia, 386
 declaración tácita, 387
 declaración unilateral de voluntad, 388
 decreto legislativo, 390
 decreto ley, 389
 decreto-ley, 389
 defecto de cabida, 391
 defecto insubsanable, 393
 defecto subsanable, 392
 defensor judicial, 394
 deferir la herencia, 395
 delación hereditaria, 396
 delación inmediata, 397
 delación sucesiva, 398
 delado, 399
 delegación de deuda, 401
 delegación de la facultad de mejorar, 400
 demandado, 402
 demandante, 403
 demente en intervalo lúcido, 404
 dependencia, 405
 depositante, 406
 depositario, 407
 depósito, 408
 depósito extrajudicial, 409
 depósito judicial, 412
 depósito necesario, 410
 depósito voluntario, 411
 derecho a conocer los propios orígenes
 biológicos, 413
 derecho a indemnización, 414

derecho a la prestación de alimentos, 415
 derecho a la prestación de alimentos
 entre parientes, 415
 derecho a la propia imagen, 416
 derecho a la vida, 417
 derecho civil de galicia, 418
 derecho civil especial, 419
 derecho comunitario, 420
 derecho de acrecer, 422
 derecho de acrecimiento, 422
 derecho de adquisición preferente, 423
 derecho de alimentos, 415
 derecho de deliberar, 424
 derecho de disposición, 425
 derecho de familia, 426
 derecho de goce, 427
 derecho de habitación, 428
 derecho de indemnización, 414
 derecho de la persona, 421
 derecho de realización de valor, 429
 derecho de representación, 430
 derecho de representación sucesoria, 430
 derecho de retracto, 431
 derecho de reversión, 432
 derecho de sobreedificación, 433
 derecho de sobreelevación, 433
 derecho de subedificación, 434
 derecho de sucesiones, 435
 derecho de superficie, 436
 derecho de tanteo, 437
 derecho de transmisión, 438
 derecho de uso, 439
 derecho de uso de la vivienda familiar, 440
 derecho de visita, 441
 derecho de vuelo, 442
 derecho europeo, 420
 derecho foral, 443
 derecho hipotecario, 444
 derecho inmobiliario registral, 445
 derecho real de garantía, 447
 derecho real *in faciendo*, 446
 derecho real limitado, 448
 derecho subjetivo, 449
 derechos de la personalidad, 450
 derechos reales, 451
 desafectación, 452
 desamparo, 453
 descendencia, 454
 descendiente, 455
 descendiente mejorado, 756
 desheredación, 456
 desheredación injusta, 457
 desheredación justa, 458
 desistimiento, 459
 desistimiento unilateral, 460
 deslinde, 461
 destinatario final, 462
 detallista, 1040
 deuda, 365
 deuda alimenticia, 366
 deuda de alimentos, 366
 deuda de dinero, 367
 deuda de valor, 368
 deuda hereditaria, 369
 deuda líquida, 370
 deudor hipotecario, 371
 dificultad extraordinaria para cumplir, 463
 diligencia, 464
 diligencia de un buen padre de familia, 465
 diligencia exigible, 466
 diligencia media, 467
 Dirección General de los Registros y del
 Notariado, 468
 directiva, 469
 directiva europea, 469
 discapacidad, 470
 disolución de la sociedad de
 gananciales, 471
 disolución del matrimonio, 472
 dispensa de colación, 473
 disponer por testamento, 1178
 disposición correspectiva, 475
 disposición *mortis causa* a título
 particular, 682
 disposición *mortis causa* a título
 universal, 474

disposición testamentaria, 476
disposición testamentaria de bien
ganancial, 477
distribución de la herencia en legados, 478
distribución por cabezas, 479
distribución por estirpes, 480
distribución por líneas, 481
división judicial de la herencia, 482
división por cabezas, 479
división por estirpes, 480
división por líneas, 481
divorciado, 483
divorcio, 484
doble inmatriculación, 494
doble venta, 495
dolo, 496
dolo grave, 497
dolo incidental, 498
dolo omisivo, 499
dolo por omisión, 499
dolo recíproco, 500
domicilio, 501
domicilio conyugal, 502
domicilio familiar, 503
dominus, 504
donación, 486
donación de gametos, 487
donación indirecta, 488
donación inoficiosa, 489
donación liberatoria, 490
donación modal, 491
donación *mortis causa*, 492
donación onerosa, 491
donación por causa de muerte, 492
donación por razón de matrimonio, 493
donación *propter nuptias*, 493
donante, 485
donatario, 505
donatum, 506
dote, 507

E

edición, 297
edicto, 508
eficacia *erga omnes*, 509
ejecución extrajudicial, 541
ejecución forzosa, 542
ejecución hipotecaria, 543
ejecución *in natura*, 540
elemento común, 510
elemento privativo, 511
emancipación, 512
emancipado, 513
empresario, 514
empréstito, 929
enfiteusis, 515
enriquecimiento injusto, 516
enriquecimiento sin causa, 516
entrega, 517
equidad, 519
equipo biomédico, 520
error, 521
error de derecho, 522
error de hecho, 523
error esencial, 524
error excusable, 525
error impropio, 526
error obstativo, 526
error vicio, 527
especificación, 528
esponsales, 529
establecimiento mercantil, 530
estado civil, 531
estatuto privativo, 532
estipulación a favor de tercero, 533
estipulante, 534
excepción de contrato no cumplido, 536
excepción objetiva, 537
excepción personal, 538
excepción real, 537
exceptio non adimpleti contractus, 536
exceso de cabida, 539

expediente de dominio, 544
expediente de equidistribución, 545
expediente de equidistribución
urbanística, 545
expediente de liberación de gravámenes, 546
expediente matrimonial, 547
expromisión, 548
extensión objetiva de la hipoteca, 549

F

fabricante, 550
facultad testatoria, 552
falta de conformidad, 553
falta insubsanable, 393
falta subsanable, 392
familia, 554
fase de realización de valor, 555
fase de seguridad, 556
fecundación asistida, 1016
fecundación *post mortem*, 557
fiador, 558
fiador real, 559
fianza, 560
fianza solidaria, 561
fideicomisario, 562
fideicomiso de residuo, 563
fideicomitente, 564
fiduciario, 565
fijación de la legítima, 570
filiación, 566
filiación adoptiva, 567
filiación extramatrimonial, 569
filiación matrimonial, 568
filiación no matrimonial, 569
finca de resultado, 912
finca funcional, 914
finca material, 1154
finca matriz, 915
finca registral, 916
finca resultante, 912
finca rústica, 917
finca urbana, 919

folio registral, 571
fondo de reserva, 572
forma *ad probationem*, 575
forma *ad solemnitatem*, 576
forma *ad substantiam*, 576
formación de isla, 577
formalidades testamentarias, 578
foro, 579
franquicia, 581
fraude de acreedores, 582
fuentes de la obligación, 573
fuentes del derecho, 574
fuerza mayor, 580
fundación, 583

G

gabia, 584
ganancia, 153
garantía, 585
garantía comercial, 586
garantía legal, 587
garantía personal, 588
garantía real, 589
gastos del contrato, 595
gastos familiares, 596
generación, 1255
gestación por sustitución, 1256
gestión de negocios ajenos, 1257
grado, 597
grado de parentesco, 597
gravamen, 598
gravamen de la legítima, 599
guarda de hecho, 590
guarda legal, 592
guarda y custodia, 591
guardador, 593
guardador de hecho, 594

H

habilitación de edad, 601
hacer número para el cálculo de la
legítima, 551

hallazgo, 45
heredero, 604
heredero aparente, 605
heredero condicional, 606
heredero fideicomisario, 607
heredero fiduciario, 608
heredero forzoso, 609
heredero voluntario, 610
herencia, 602
herencia yacente, 603
hipoteca, 611
hipoteca de máximo, 612
hipoteca de seguridad, 613
hipoteca de tráfico, 618
hipoteca inmobiliaria, 614
hipoteca inversa, 615
hipoteca legal, 616
hipoteca mobiliaria, 617
hipoteca ordinaria, 618
hipoteca recargable, 619
hipoteca unilateral, 620
hipotecante, 621
honor, 622
hospedaje, 300
hueco de tolerancia, 823

I

impedimento, 623
impedimento matrimonial, 623
impericia, 624
imposibilidad definitiva, 625
imposibilidad parcial, 626
imposibilidad sobrevenida, 627
impúber, 628
imputación de donaciones, 629
imputación de pagos, 630
incapacidad, 631
incapacidad para suceder, 632
incapacidad para testar, 633
incapacitación, 634
incumplimiento del contrato, 635
indemnización, 636

indemnización de daños y perjuicios, 637
indemnización por daños y perjuicios, 637
indemnización por nulidad matrimonial, 638
indicios de paternidad o maternidad, 639
indignidad sucesoria, 640
indivisión de la herencia, 641
indivisión hereditaria, 641
ineficacia, 642
ineficacia de la partición de la herencia, 643
ineficacia del legado, 644
ineficacia del testamento, 645
inexactitud registral, 646
ingratitude del donatario, 647
inmatriculación, 648
inquilino, 124
inscripción, 649
inscripción constitutiva, 650
inscripción declarativa, 651
inscripción obligatoria, 652
inscripción voluntaria, 653
inseminación artificial, 654
insolvencia, 655
institución de heredero, 656
institución de heredero en cosa cierta, 657
institución de heredero *ex re certa*, 657
institución modal, 658
integración del contrato, 659
interdicto posesorio, 660
interés, 1266
interés familiar, 661
interés superior del menor, 662
intereses de demora, 1268
intereses de mora, 1268
intereses legales, 1267
intereses moratorios, 1268
intereses remuneratorios, 1269
interpellatio in iure, 663
interpretación *contra proferentem*, 664
interpretación de las normas, 665
interpretación del contrato, 666
interpretación del testamento, 667
interrogatio in iure, 663

intervención judicial de la herencia, 668
intervención posesoria, 669
intimación, 670
intimación del acreedor, 670
intimidación, 671
intimidad, 672
inventario, 673
investigación de la paternidad o
maternidad, 674
irretroactividad, 675
ius abutendi, 425
ius delationis, 676
ius fruendi, 427
ius possessionis, 677
ius possidendi, 678
ius tollendi, 679
ius transmissionis, 438
ius utendi, 439

J

juego, 1258
juicio sobre filiación, 1259
junta de propietarios, 1264
jurisprudencia, 1265
justo título, 1270
juzgado, 1260
juzgado de familia, 1261
juzgado de primera instancia, 1262
juzgado de violencia de género, 1263
juzgado de violencia sobre la mujer, 1263

L

laudo, 680
leasing, 681
legado, 682
legado alternativo, 683
legado de alimentos, 684
legado de cosa ajena, 685
legado de cosa específica, 686
legado de cosa ganancial, 687
legado de cosa genérica, 690

legado de cosa gravada, 688
legado de cosa propia del legatario, 689
legado de crédito, 691
legado de deuda, 692
legado de educación, 693
legado de habitación, 694
legado de parte alícuota, 695
legado de pensión, 696
legado de perdón o liberación, 697
legado de prestaciones periódicas, 698
legatario, 699
legatario condicional, 700
legítima, 705
legítima de los ascendientes, 707
legítima de los descendientes, 708
legítima del cónyuge viudo, 706
legítima estricta, 709
legitimación, 710
legitimación registral, 711
legitimario, 609
levantamiento de las cargas del
matrimonio, 704
ley, 701
Ley de Derecho Civil de Galicia, 703
Ley de Enjuiciamiento Civil, 702
liberalidad, 712
libertad de testar, 713
libro de actas, 714
libro de entrada, 715
libro de incapacitados, 716
libro de inscripciones, 717
libro diario de operaciones, 718
limitaciones de la propiedad, 719
límites de la propiedad, 720
linde, 535
lindero, 535
liquidación, 721
liquidación de la sociedad de
gananciales, 722
liquidación del estado posesorio, 723
liquidación del régimen económico, 724
liquidación del régimen matrimonial, 724
litisexpensas, 725

llamado, 196
llamamiento sucesorio, 197
locación, 116
lote, 985
lucro, 726
lucro cesante, 727
lugar acasado, 728
lugar de pago, 729

M

mala fe, 731
mancomunidad, 732
manda, 682
mandante, 733
mandatario, 734
mandato, 735
masa hereditaria, 737
maternidad, 738
maternidad de sustitución, 1256
matrimonio, 739
matrimonio canónico, 740
matrimonio civil, 741
matrimonio de buena fe, 742
matrimonio de complacencia, 743
matrimonio de conveniencia, 743
matrimonio eclesiástico, 740
matrimonio en peligro de muerte, 744
matrimonio *in articulo mortis*, 744
matrimonio por apoderado, 745
matrimonio por poder, 745
matrimonio putativo, 742
matrimonio rato y no consumado, 746
matrimonio secreto, 747
mayoría de edad, 730
mayorista, 600
mediación, 748
mediación familiar, 749
mediador, 750
mediador familiar, 750
medianería, 751
medida cautelar, 752
mejora, 753

mejora de labrar y poseer, 754
mejora tácita, 755
mejorado, 756
memorias testamentarias, 757
mención registral, 758
menor acogido, 52
menor de edad, 759
menor maduro, 760
mercado, 761
Ministerio Fiscal, 762
minoría de edad, 763
minorista, 1040
modificación de la partición, 764
modo, 765
monte abertal, 766
monte vecinal en mano común, 767
mora, 768
mora credendi, 769
mora del acreedor, 769
muñño de herdeiros, 770
multipropiedad, 103
mutación de cauce, 771
mutuo, 302

N

nacimiento, 772
nacionalidad, 773
nasciturus, 774
negligencia, 345
negligencia profesional, 775
negociación, 776
negocio, 778
negocio de sustitución, 777
negocio jurídico, 778
nombre y apellidos, 779
nominalismo, 780
norma de régimen interior, 781
norma de régimen interno, 781
nota marginal, 782
nota simple informativa, 783
notario, 784
novación extintiva, 785

novación modificativa, 786
nudo propietario, 787
nulidad, 788
nulidad absoluta, 789
nulidad de la partición, 790
nulidad matrimonial, 791
nulidad parcial, 792
nulidad relativa, 94
nulidad total, 793

O

obligación, 797
obligación, 798
obligación, 799
obligación a plazo, 801
obligación alternativa, 802
obligación bilateral, 803
obligación condicional, 804
obligación de alimentos entre parientes, 366
obligación de dar, 805
obligación de hacer, 806
obligación de medio, 807
obligación de no hacer, 808
obligación de objeto divisible, 812
obligación de objeto indivisible, 815
obligación de resultado, 809
obligación de tracto sucesivo, 810
obligación de tracto único, 811
obligación divisible, 812
obligación duradera, 810
obligación específica, 813
obligación facultativa, 814
obligación genérica, 822
obligación indivisible, 815
obligación instantánea, 811
obligación mancomunada, 816
obligación mancomunada simple, 818
obligación natural, 817
obligación parciaria, 818
obligación pecuniaria, 819
obligación *propter rem*, 800
obligación pura, 820

obligación recíproca, 803
obligación solidaria, 821
obra por ajuste alzado, 794
obra por medida, 795
obra por piezas, 796
ocupación, 824
oferta, 825
oferta al público, 826
oferta contractual, 827
ofrecimiento de pago, 828
opción de compra, 829
operaciones particionales, 830
oponibilidad, 831
orden de los llamamientos, 832
organizador, 833
otorgamiento de poder, 100
otorgar testamento, 1178

P

pacto anticrético, 834
pacto comisorio, 835
pacto de apartación, 836
pacto de mejora, 837
pacto de reserva de dominio, 838
pacto de sometimiento a mediación, 839
pacto sobre la legítima, 840
pacto sucesorio, 841
pago, 842
pago de la legítima, 843
pago de las deudas hereditarias, 844
pago en metálico de la legítima, 845
pago por cesión de bienes, 846
pago por tercero, 847
parcela, 848
parcelación, 849
pareja de hecho, 1208
pareja de hecho, 850
parentesco, 852
parentesco por afinidad, 853
parentesco por consanguinidad, 854
pariente, 851
partición conjunta, 856

partición contractual, 855
 partición convencional, 855
 partición de la herencia, 857
 partición judicial, 862
 partición judicial de la herencia, 862
 partición por árbitro, 858
 partición por contador-partidor, 859
 partición por los herederos, 855
 partición por tercero, 860
 partición por testador, 861
 pasivo hereditario, 864
 paternidad, 865
 patria potestad, 866
 patria potestad prorrogada, 867
 patria potestad rehabilitada, 868
 patrimonio, 869
 patrimonio protegido, 870
 PECL, 953
 pena convencional, 203
 pensión alimenticia, 876
 pensión compensatoria, 877
 pensión periódica, 878
 pensión por desequilibrio económico, 877
 pérdida de la cosa debida, 879
 perdón, 256
 perfección del contrato, 880
 perjuicio, 938
 permuta, 881
 permutante, 882
 perpetuación de la obligación, 883
 persona física, 884
 persona jurídica, 885
 personalidad, 886
 pignorar, 875
 pluralidad de responsables, 887
 poder, 888
 posesión, 889
 posesión *ad usucapionem*, 890
 posesión civil, 891
 posesión civilísima, 892
 posesión concedida, 893
 posesión de buena fe, 894
 posesión de estado, 895
 posesión de mala fe, 896
 posesión en concepto de dueño, 897
 posesión en concepto distinto del de
 dueño, 898
 posesión injusta, 900
 posesión inmediata, 899
 posesión justa, 906
 posesión mediata, 901
 posesión natural, 902
 posesión no viciosa, 903
 posesión tolerada, 904
 posesión viciosa, 905
 posposición de hipoteca, 907
possessor pro herede, 605
 potestad doméstica, 908
 precario, 910
 precontrato, 911
 predio dominante, 913
 predio sirviente, 918
 prelación de créditos, 920
 prelegado, 921
 premoriencia, 922
 prenda, 872
 prenda irregular, 873
 prenda sin desplazamiento de la
 posesión, 874
 prescripción adquisitiva, 1212
 prescripción extintiva, 923
 prestación, 924
 prestación alimenticia, 925
 prestación de alimentos, 925
 prestador de servicios, 926
 prestamista, 928
 préstamo, 929
 préstamo de consumo, 302
 préstamo de uso, 220
 préstamo hipotecario, 930
 préstamo usurario, 931
 prestatario, 927
 presunción de ganancialidad, 932
 presunción de paternidad, 933
 presunción posesoria, 934

preterición de un heredero forzoso, 935
preterición errónea, 937
preterición intencional, 936
preterición no intencional, 937
principio de accesión, 939
principio de calificación, 940
principio de especialidad, 941
principio de exactitud, 942
principio de fe pública registral, 943
principio de inscripción, 944
principio de legalidad, 945
principio de legitimación, 946
principio de prioridad, 947
principio de prueba, 948
principio de publicidad, 949
principio de rogación, 950
principio de tracto sucesivo, 951
principio hipotecario, 952
principios de derecho contractual
 europeo, 953
procedimiento registral, 956
proceso sobre filiación, 957
proceso sobre paternidad y maternidad, 958
prodigalidad, 959
producto, 960
producto defectuoso, 961
profesional, 962
progenitor, 979
prohibición de disponer, 963
promesa de compra y venta, 966
promesa de compraventa, 966
promesa de contrato, 911
promesa de hecho ajeno, 283
promesa de matrimonio, 529
promesa de mejorar, 964
promesa de no mejorar, 965
promesa de venta o compra, 966
promesa pública de recompensa, 967
promitente, 968
propiedad, 969
propiedad horizontal, 970
propiedad horizontal de hecho, 971
propiedad horizontal tumbada, 972

propiedad intelectual, 973
propiedad por pisos, 970
propiedades especiales, 974
prórroga forzosa, 975
protección de la legítima, 976
protocolización del testamento, 977
providencia, 978
prueba de la filiación, 954
pruebas biológicas, 955
pubertad, 980
publicidad, 981
publicidad engañosa, 982
publicidad formal, 983
publicidad registral, 984
pupilo, 1206

Q

quiñón, 985
quita y espera, 986

R

rango hipotecario, 987
rango rexistral, 987
ratificación, 988
real decreto legislativo, 989
reanudación del tracto interrumpido, 274
recobrar la posesión, 990
recomendación, 991
reconocimiento de deuda, 992
reconocimiento de filiación, 993
rectificación del asiento registral, 994
recurso, 995
recurso de apelación, 996
recurso de casación, 997
recurso gubernativo, 998
recursos frente al incumplimiento, 999
redención, 1000
rédito, 1266
reducción de donaciones, 1001
reducción de legados, 1002
reducción de pactos sucesorios, 1003

referencia catastral, 1004
 régimen de participación en las ganancias, 1055
 régimen de comunidad de bienes, 1053
 régimen de gananciales, 1054
 régimen de participación, 1055
 régimen de separación de bienes, 1056
 régimen económico matrimonial, 1057
 régimen económico matrimonial primario, 1058
 registrador de la propiedad, 1059
 registrador sustituto, 1060
 Registro Civil, 1061
 Registro de Actos de Última Voluntad, 1065
 Registro de Bienes Muebles, 1063
 Registro de la Propiedad, 1062
 Registro General de Actos de Última Voluntad, 1065
 Registro nacional de donantes, 1064
 reglamento, 1005
 regla *contra proferentem*, 664
 relación de causa-efecto, 1006
 relación de causalidad, 1006
 relación de vecindad, 1007
 relación obligatoria, 1008
 relaciones paterno-filiales, 1009
 relatividad del contrato, 1010
 remisión de la deuda, 256
 renta, 85
 renta vitalicia, 305
 renuncia, 1011
 renuncia de los derechos hereditarios, 1012
 reparcelación, 1013
 representación, 1014
 representación legal, 1015
 reproducción asistida, 1016
 reproducción humana asistida, 1016
 repudiación de la herencia, 1017
 repudiación del legado, 1018
 repudiación en perjuicio de los acreedores, 1019
 rescisión, 1020
 rescisión de la partición, 1021
 rescisión por lesión, 1022
 reserva binupcial, 1026
 reserva clásica, 1026
 reserva hereditaria, 1023
 reserva hereditaria común, 1026
 reserva lineal, 1024
 reserva mental, 1025
 reserva troncal, 1024
 reserva viudal, 1026
 reservatario, 1027
 reservista, 1028
 residencia, 1029
 resío, 1030
 resolución, 1031
 responsabilidad, 1032
 responsabilidad aquiliana, 1036
 responsabilidad civil contractual, 1033
 responsabilidad contractual, 1033
 responsabilidad del heredero, 1034
 responsabilidad del legatario, 1035
 responsabilidad extracontractual, 1036
 responsabilidad patrimonial universal, 1037
 responsabilidad precontractual, 1038
 retracto, 431
 retracto convencional, 1041
 retracto de coherederos, 1042
 retracto de colindantes, 1045
 retracto de comuneros, 1043
 retracto de graciosa, 1044
 retracto legal, 1046
 retracto voluntario, 1047
 retroactividad, 1048
 retrospectividad, 1049
 retroventa, 1041
 reversión, 1050
 revocación, 1051
 revocación del testamento, 1052
 ribazo, 1066
 riesgos en la compraventa, 1067

S

- saneamiento por evicción, 1068
- saneamiento por evicción en la
 - partición de la herencia, 1069
- saneamiento por vicios, defectos o
 - gravámenes ocultos, 1070
- secuestro, 412
- segregación, 1071
- seguro, 306
- sentencia, 1072
- separación, 1073
- separación de bienes, 1056
- separación matrimonial, 1073
- serventía, 1074
- servidor de la posesión, 1075
- servidumbre, 1076
- servidumbre aparente, 1080
- servidumbre continua, 1081
- servidumbre de abrevadero, 1085
- servidumbre de acueducto, 1082
- servidumbre de aguas, 1083
- servidumbre de balcón, 1084
- servidumbre de camino de sirga, 1086
- servidumbre de cañada, 1077
- servidumbre de cordel, 1078
- servidumbre de desagüe, 1088
- servidumbre de distancias, 1089
- servidumbre de estribo de presa, 1090
- servidumbre de extracción de agua, 1091
- servidumbre de finca enclavada, 1096
- servidumbre de luces, 1093
- servidumbre de majada, 1087
- servidumbre de medianería, 1094
- servidumbre de parada o partidior, 1092
- servidumbre de paso, 1095
- servidumbre de vereda, 1079
- servidumbre de vertiente de tejados, 1097
- servidumbre de vistas, 1098
- servidumbre discontinua, 1099
- servidumbre legal, 1100
- servidumbre negativa, 1101
- servidumbre no aparente, 1102
- servidumbre positiva, 1103
- servidumbre voluntaria, 1104
- simulación, 1105
- simulación absoluta, 1106
- simulación relativa, 1107
- Sistema Arbitral de Consumo, 1108
- sistema registral, 1109
- situación de desamparo, 1110
- sociedad, 1111
- sociedad de gananciales, 1054
- sociedad particular, 1112
- sociedad universal, 1113
- socio, 1114
- solemnidades testamentarias, 578
- solidaridad, 1115
- sostenimiento de las cargas del
 - matrimonio, 1116
- spatium deliberandi*, 424
- subarrendamiento, 1117
- subarriendo, 1117
- subasta pública, 909
- subhipoteca, 1118
- sublegado, 1119
- subrogación en el crédito, 1121
- subrogación hipotecaria, 1120
- subrogados del cumplimiento, 1122
- substitución ejemplar, 1123
- substitución fideicomisaria, 1124
- substitución hereditaria, 1125
- substitución pupilar, 1126
- substitución simple, 1127
- substitución vulgar, 1128
- sucesión abintestato, 1134
- sucesión contractual, 1130
- sucesión de la comunidad autónoma, 1131
- sucesión del Estado, 1132
- sucesión hereditaria, 1133
- sucesión intestada, 1134
- sucesión *mortis causa*, 1133
- sucesión por causa de muerte, 1133
- sucesión testada, 1135
- sucesión testamentaria, 1135

sucesión voluntaria, 1136
sucesor a título universal, 604
sucesor -ra a título particular, 699
sucesor universal, 604
sujetos de la colación, 1138
suministro, 309
superficiario, 1137
sustitución ejemplar, 1123
sustitución fideicomisaria, 1124
sustitución hereditaria, 1125
sustitución pupilar, 1126
sustitución simple, 1127
sustitución vulgar, 1128
sustituto, 1129

T

tácita reconducción, 1139
técnicas de reproducción humana
asistida, 1141
técnicas terapéuticas en el preembrión, 1142
teoría del título y el modo, 1143
tercer adquirente, 1144
tercer poseedor, 1146
tercería de dominio, 1155
tercería de mejor derecho, 1156
tercería registral, 1157
tercero adquirente, 1144
tercero hipotecario, 1145
tercero poseedor, 1146
tercio de legítima corta, 1158
tercio de legítima estricta, 1158
tercio de libre disposición, 1159
tercio de mejora, 1160
término, 1147
término esencial, 1148
término esencial absoluto, 1149
término esencial relativo, 1150
término final, 1151
término inicial, 1152
término ordinario, 1153
término suspensivo, 1152
tesoro, 1161

testador, 1162
testamento, 1165
testamento abierto, 1166
testamento cerrado, 1167
testamento en peligro de muerte, 1168
testamento en peligro inminente de
muerte, 1168
testamento especial, 1169
testamento hecho en país extranjero, 1170
testamento individual, 1172
testamento mancomunado, 1173
testamento marítimo, 1174
testamento militar, 1175
testamento notarial, 1176
testamento ológrafo, 1171
testamento por comisario, 1177
testar, 1178
testigo de conocimiento, 1179
testigo instrumental, 1180
tipo de interés legal, 1181
titular registral, 1183
título constitutivo, 1184
título público adquisitivo, 1185
título público de adquisición, 1185
título sucesorio, 1186
tracto sucesivo, 951
tracto sucesivo abreviado, 1187
tradición, 1188
tradición instrumental, 1189
tradición real, 1190
tradición simbólica, 1191
transacción, 1192
transacción sobre la legítima, 840
transporte, 1194
transposición, 1195
trasplante de órganos, 1193
trasposición, 1195
tratos preliminares, 1196
tratos previos, 1196
tribunal, 1197
tribunal eclesiástico, 1198

Tribunal Superior de Justicia, 1199
Tribunal Superior de Justicia de Galicia, 1200
Tribunal Supremo, 1201
tutela, 1202
tutela administrativa, 1203
tutela de autoridad, 1203
tutela de familia, 1204
tutela interdictal, 1205
tutelado, 1206
tutor, 1182

U

unidad mínima de cultivo, 1207
unión de hecho, 1208
urbanización, 1209
usuario -ria, 1210
usucapiente, 1211
usucapión, 1212
usucapión *contra tabulas*, 1213
usucapión extraordinaria, 1215
usucapión liberatoria, 1216
usucapión ordinaria, 1217
usucapión *secundum tabulas*, 1214
usucapir, 1218
usufructo, 1219
usufructo de viudedad, 1220
usufructo del cónyuge viudo, 1220
usufructo vidual, 1220
usufructo voluntario de viudedad, 1221
usufructo voluntario del cónyuge viudo, 1221
usufructuario, 1222

V

vecindad civil, 1225
vendedor, 1239
venela, 1240
venta, 1226
venta a crédito, 1227
venta a distancia, 1228
venta a domicilio, 1229
venta a ensayo, 1231

venta a plazos, 1230
venta a prueba, 1231
venta *ad gustum*, 1232
venta alzada de derechos, rentas o
 productos, 1238
venta ambulante, 1233
venta automática, 1234
venta de cosa ajena, 1235
venta de crédito litigioso, 1236
venta de herencia, 1237
venta en globo de derechos, rentas o
 productos, 1238
venta en subasta pública, 909
verdad biológica, 1241
verdad legal, 1242
verdad real, 1241
viabilidad de la demanda, 1243
viaje combinado, 1244
vicio ruinógeno, 1245
vicios de la voluntad, 1246
vilar, 79
violencia, 1247
vitalicio, 310
vivienda familiar, 1248
vivienda habitual, 1249
vocación hereditaria, 1250
vocado, 1251
vulneración cualitativa de la legítima, 1252
vulneración cuantitativa de la legítima, 1253
vulneración de la legítima, 1254

bibliografía



Obras lexicográficas

CARBALLEIRA ANLLO, X. M. (coord.) (2009): *Gran dicionario Xerais da lingua*, Vigo : Xerais.

CASTRO MACIÁ, L. (2005): *Dicionario Xerais galego-castelán castellano-gallego*. Vigo : Xerais.

DÍAZ PARDO, I.; V. F. FREIXANES; A. MASCATO (dir.) (2006): *Diciopedia do século 21*. Vigo - Sada (A Coruña) : Galaxia - Edicións do Cumio - Edicións do Castro.

GARCÍA, C.; M. GONZÁLEZ GONZÁLEZ (dir.) (2004): *Dicionario castelán-galego da Real Academia Galega*. A Coruña : Real Academia Galega - Fundación Pedro Barrié de la Maza.

GONZÁLEZ GONZÁLEZ, M.; A. SANTAMARINA FERNÁNDEZ (dir.) (2004): *Vocabulario ortográfico da lingua galega*. A Coruña - Santiago : Real Academia Galega - Instituto da Lingua Galega.

GONZÁLEZ GONZÁLEZ, M.; A. SANTAMARINA FERNÁNDEZ (dir.) (s. d.): *Dicionario da Real Academia Galega* [en liña]. <<http://www.realacademiagalega.org/dicionario>> [15/02/2013].

HERMIDA BORRAJO, X. A. (dir.) (2006): *Gran dicionario século 21 galego-castelán, castelán-galego*. Vigo : Galaxia - Edicións do Cumio.

LEDO CABIDO, B. (dir.) (1999-) : *Enciclopedia Galega Universal*. Vigo : Ir Indo.

LEDO CABIDO, B. (ed.) (2004): *Dicionario de galego*. Vigo : Ir Indo.

PENA, X. A. (dir.) (2005): *Gran dicionario século 21 da lingua galega*. Vigo : Galaxia - Edicións do Cumio.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2001): *Diccionario de la lengua española*. Madrid : Espasa Calpe.

RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, E. (1980): *Diccionario enciclopédico gallego-castellano*. Vigo : Galaxia.

SANTAMARINA, A. (ed.) (2003): *Diccionario de diccionarios* [CD-ROM]. [A Coruña] : Fundación Pedro Barrié de la Maza. Versión 3.

SECO, M.; O. ANDRÉS; G. RAMOS (1999): *Diccionario del español actual*. Madrid : Aguilar.

Obras terminográficas

ABEL SOUTO, M.; X. A. RODRÍGUEZ RÍO (2011): *Termos esenciais de dereito penal (galego-español)*. Santiago de Compostela : Universidade de Santiago de Compostela. [Tamén consultable en liña en http://www.usc.es/gl/servizos/snl/terminoloxia/andel-term_SNL.html].

Galipedia [en liña]. <<http://gl.wikipedia.org/wiki/Portada>> [15/02/2013].

GÓMEZ GUINOVART, X.; Á. TORRES PADÍN (2005): *Vocabulario xurídico-administrativo galego-castelán*. Vigo : Universidade de Vigo-Servizo de Publicacións. [Tamén consultable en liña en http://anl.uvigo.es/UserFiles/File/glosarios/Vocabulario_xuridico-administrativo_galego-castelan.pdf].

LÓPEZ PORTAS, B.; X. A. RODRÍGUEZ RÍO (2011): *Termos esenciais de dereito constitucional (galego-español)*. Santiago de Compostela : Universidade de Santiago de Compostela. [Tamén consultable en liña en http://www.usc.es/gl/servizos/snl/terminoloxia/andel-term_SNL.html].

MARZÁBAL EXPÓSITO, F. (2009): *Profesionaliza a túa lingua: dereito*. A Coruña : Universidade da Coruña. [Tamén consultable en liña en <http://www.udc.es/snl/terminoloxia/Dereito.pdf>].

RAMOS INSUA, M. (2008): *Glosario de termos xurídicos dubidosos (castelán-galego)* [en liña]; <<http://www.icasantiago.org/glosario/term.html>> [15/02/2013].

VARELA CASTRO, L.; X. X. BARREIRO PARDO (coord.) (2011): *Dicionario xurídico galego*. Vigo : Xunta de Galicia - Xerais. [Tamén consultable en liña en <http://dixuri.com>].

Obras especializadas

Axuizamento civil. Madrid : Boletín Oficial del Estado, 2009.

Código civil. Madrid : Boletín Oficial del Estado, 2009.

Decreto de 14 de febrero de 1947 por el que se aprueba el Reglamento Hipotecario. [Texto consolidado]. <<http://www.boe.es/buscar/act.php?id=B0E-A-1947-3843>>.

Decreto de 2 de junio de 1944, por el que se aprueba con carácter definitivo el Reglamento de la organización y régimen del Notariado. [Texto consolidado]. <<http://www.boe.es/buscar/act.php?id=B0E-A-1944-6578>>.

Decreto de 8 de febrero de 1946 por el que se aprueba la nueva redacción oficial de la Ley Hipotecaria. [Texto consolidado]. <<http://www.boe.es/buscar/act.php?id=B0E-A-1946-2453>>.

HERRERO OVIEDO, M. (2010): *Os dereitos reais de garantía*. Santiago de Compostela : Servizo de Publicacións da Universidade. [Tamén consultable en liña en http://www.usc.es/export/sites/default/gl/servizos/snl/dinamizacion/descargas/dereitos_reais_garantia.pdf].

Lei 12/2006, do 1 de decembro, de fundacións de interese galego. *Diario Oficial de Galicia*. Martes, 19 de decembro de 2006. <http://www.xunta.es/dog/Publicados/2006/20061219/Anuncio250DA_gl.html>.

Lei 14/2006, do 26 de maio, sobre técnicas de reprodución humana asistida. *Boletín Oficial del Estado*. Xoves, 1 de xullo de 2006. Suplemento núm. 7. <http://www.boe.es/boe_gallego/dias/2006/06/01/pdfs/A01166-01175.pdf>.

Lei 16/2011, do 24 de xuño, de contratos de crédito ao consumo. *Boletín Oficial del Estado*. Sábado, 25 de xuño de 2011. Suplemento en lingua galega ao núm. 151. <http://www.boe.es/boe_gallego/dias/2011/06/25/pdfs/BOE-A-2011-10970-G.pdf>.

Lei 2/2006, do 14 de xuño, de dereito civil de Galicia. *Diario Oficial de Galicia*. Xoves, 29 de xuño de 2006. <http://www.xunta.es/dog/Publicados/2006/20060629/Anuncio129CE_gl.html>.

Lei 20/2011, do 21 de xullo, do Rexistro Civil. *Boletín Oficial del Estado*. Venres, 22 de xullo de 2011. Suplemento en lingua galega ao núm. 175. <http://www.boe.es/boe_gallego/dias/2011/07/22/pdfs/BOE-A-2011-12628-G.pdf>.

Lei 28/1998, do 5 de novembro, do 13 de xullo, de venda a prazos de bens móbiles. *Boletín Oficial del Estado*. Mércores, 29 de xullo de 1998. Suplemento núm. 2. <http://www.boe.es/boe_gallego/dias/1998/07/29/pdfs/A00215-00221.pdf>.

Lei 38/1999, do 5 de novembro, de ordenación da edificación. *Boletín Oficial del Estado*. Luns, 15 de novembro de 1999. Suplemento núm. 12. <http://www.boe.es/boe_gallego/dias/1999/11/15/pdfs/A00615-00624.pdf>.

Lei 4/2001, do 31 de maio, reguladora da mediación familiar. *Diario Oficial de Galicia*. Luns, 18 de xuño de 2001. <http://www.xunta.es/dog/Publicados/2001/20010618/Anuncio9C4A_gl.html>.

Lei 4/2007, do 3 de xullo, de investigación biomédica. *Boletín Oficial del Estado*. Sábado, 7 de xullo de 2007. Suplemento núm. 18. <http://www.boe.es/boe_gallego/dias/2007/07/07/pdfs/A02328-02350.pdf>.

Lei 41/2003, do 18 de novembro, de protección patrimonial das persoas con discapacidade e de modificación do Código civil, da Lei de axuízamento civil e da normativa tributaria con esta finalidade. *Boletín Oficial del Estado*. Luns, 24 de novembro de 2003. Suplemento núm. 14. <http://www.boe.es/boe_gallego/dias/2003/11/24/pdfs/A02493-02504.pdf>.

Lei 5/2012, do 6 de xullo, de mediación en asuntos civís e mercantís. *Boletín Oficial del Estado*. Sábado, 7 de xullo de 2012. Suplemento en lingua galega ao núm. 162. <http://www.boe.es/boe_gallego/dias/2012/07/07/pdfs/B0E-A-2012-9112-G.pdf>.

Lei 50/2002, do 26 de decembro, de fundacións. *Boletín Oficial del Estado*. Sábado, 11 de xaneiro de 2003. Suplemento núm. 2. <http://www.boe.es/boe_gallego/dias/2003/01/11/pdfs/A00255-00266.pdf>.

Lei 54/2007, do 28 de decembro, de adopción internacional. *Boletín Oficial del Estado*. Luns, 31 de decembro de 2007. Suplemento núm. 35. <http://www.boe.es/boe_gallego/dias/2007/12/31/pdfs/A04385-04394.pdf>.

Lei 7/1998, do 13 de abril, sobre condicións xerais da contratación. *Boletín Oficial del Estado*. Luns, 15 de xuño de 1998. Suplemento núm. 0. <http://www.boe.es/boe_gallego/dias/1998/06/15/pdfs/A00029-00039.pdf>.

Lei concursal. Madrid : Boletín Oficial del Estado, 2008.

Lei orgánica 1/2002, do 22 de marzo, reguladora do dereito de asociación. *Boletín Oficial del Estado*. Luns, 1 de abril de 2002. Suplemento núm. 4. <http://www.boe.es/boe_gallego/dias/2002/04/01/pdfs/A00603-00613.pdf>.

Lei orgánica 15/1999, do 13 de decembro, de protección de datos de carácter persoal. *Boletín Oficial del Estado*. Xoves, 30 de decembro de 1999. Suplemento núm. 14. <http://www.boe.es/boe_gallego/dias/1999/12/30/pdfs/A00687-00699.pdf>.

Ley 29/1994, de 24 de noviembre, de Arrendamientos Urbanos. [Texto consolidado]. <<http://www.boe.es/buscar/act.php?id=B0E-A-1994-26003>>.

Ley del Notariado de 28 de mayo de 1862. [Texto consolidado]. <<http://www.boe.es/buscar/act.php?id=B0E-A-1862-4073>>.

Ley Orgánica 1/1982, de 5 de mayo, de protección civil del derecho al honor, a la intimidad personal y familiar y a la propia imagen. [Texto consolidado]. <<http://www.boe.es/buscar/act.php?id=B0E-A-1982-11196>>.

Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor, de modificación parcial del Código Civil y de la Ley de Enjuiciamiento Civil. [Texto consolidado]. <<http://www.boe.es/buscar/act.php?id=B0E-A-1996-1069>>.

MADRINÁN VÁZQUEZ, M. (2011): *A posesión*. Santiago de Compostela : Servizo de Publicacións da Universidade. [Tamén consultable en liña en <http://www.usc.es/export/sites/default/gl/servizos/snl/dinamizacion/descargas/Posesion.pdf>].

Propiedade horizontal. Madrid : Boletín Oficial del Estado, 2008.

Real decreto 1774/2004, do 30 de xullo, polo que se aproba o regulamento da Lei orgánica 5/2000, do 12 de xaneiro, reguladora da responsabilidade penal dos menores. *Boletín Oficial del Estado*. Mércores, 1 de setembro de 2004. Suplemento núm. 10 en lingua galega. <http://www.boe.es/boe_gallego/dias/2004/09/01/pdfs/A01686-01707.pdf>.

Real Decreto 231/2008, de 15 de febreiro, por el que se regula el Sistema Arbitral de Consumo. [Texto consolidado]. <<http://www.boe.es/buscar/act.php?id=B0E-A-2008-3527>>.

Real Decreto Legislativo 1/1996, de 12 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Propiedad Intelectual, regularizando, aclarando y armonizando las disposiciones legales vigentes sobre la materia. [Texto consolidado]. <<http://www.boe.es/buscar/act.php?id=B0E-A-1996-8930>>.

Real decreto legislativo 1/2004, do 5 de marzo, polo que se aproba o texto refundido da Lei do catastro inmobiliario. *Boletín Oficial del Estado*. Xoves, 1 de abril de 2004. Suplemento núm. 5. <http://www.boe.es/boe_gallego/dias/2004/04/01/pdfs/A01056-01072.pdf>.

Real decreto legislativo 1/2007, do 16 de novembro, polo que se aproba o texto refundido da Lei xeral para a defensa dos consumidores e usuarios e outras leis complementarias. *Boletín Oficial del Estado*. Sábado, 1 de decembro de 2007. Suplemento núm. 31. <http://www.boe.es/boe_gallego/dias/2007/12/01/pdfs/A03879-03912.pdf> .

termos esenciais de



dereito civil



XUNTA
DE GALICIA

